

Татьяна Олива Моралес



САМОУЧИТЕЛЬ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА

Часть 1

Татьяна Олива Моралес Самоучитель турецкого языка. Часть 1

*http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=65403358
ISBN 9785005380807*

Аннотация

Самоучитель рассчитан на начинающих, в нем дан краткий фонетический курс и подробно рассматриваются основы грамматики турецкого языка. Пособие содержит тексты и упражнения по переводу с русского на турецкий язык и может быть использовано широким кругом лиц, так как материал адаптирован по методике © «Лингвистический Реаниматор» (подан со словами-подсказками в скобках и имеет ключи), что облегчает обучение и заучивание новых слов и выражений. Книга содержит 2039 турецких слов.

Содержание

Авторское право	9
Аннотация	10
От автора	11
Об учебных пособиях серии © Лингвистический Реаниматор	12
Специальные обозначения	14
Урок 1	15
Краткий фонетический курс	15
Турецкий алфавит	15
Особенности произношения некоторых букв	16
Ударение в турецком языке	17
Упражнение 1	18
Сказка (457 слов)	21
Аудио уроки турецкого языка	30
Инфинитивы глаголов	31
Утвердительная форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа (обращение на ты)	32
Упражнение 2	32
Отрицательный инфинитив	34
Упражнение 3	34
Ключ к упражнению 3	35

Повелительное наклонение 2 лица единственного числа	36
Утвердительная форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа	36
Отрицательная форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа	36
Отглагольное существительное (= усечённый инфинитив)	37
Упражнение 4	37
Упражнение 5	39
Указательные местоимения	40
Диалог 1	40
Диалог 2	41
Диалог 3	42
Диалог 4	42
Слова приветствия и прощания	43
Слова приветствия и ответы на них	43
Урок 2	45
Упражнение 6	45
Что это? Кто это?	47
Упражнение 7	47
Множественное число существительных / Çoğul eki	50
Закон гармонии гласных на 2	50
Упражнение 8	51
Ключ к упражнению 8	53

Вопросительная частица mı, mi, ni, ni	55
Закон гармонии гласных на 4	56
Упражнение 9	58
Ключ к упражнению 9	61
Упражнение 10	63
Это есть, числительное 1 и неопределённый артикль bir	67
Диалог 1	67
Спряжение глаголов bilmek, yapmak в 1-м лице единственного числа настоящего времени на -yor	68
Порядок слов в распространённом предложении	70
Урок 3	71
Количественные числительные / Sayı Sifatları	71
Числительные с 0 до 10	71
Упражнение 11	71
Числительные от 11 до 19	74
Упражнение 12	74
Десятки от 20 до 90 и числительные до 99	76
Упражнение 13	76
Разница между сложными числительными до 100 и после 100	78
Сотни	80
Упражнение 14	80
Тысячи, миллионы, миллиарды	83

Количественные числительные и существительные	84
Упражнение 15	85
Урок 4	86
Настоящее время на -ıyor (Şimdiki Zaman), утвердительная форма	86
Упражнение 16	91
Ключ к упражнению 16	93
Отрицательная форма глагола в настоящем времени	97
Упражнение 17	99
Ключ к упражнению 17	101
Вопросительная и вопросительно- отрицательная форма глагола в настоящем времени	106
Упражнение 18	106
Ключ к упражнению 18	108
Текст	114
Практика. Утвердительные и отрицательные предложения	116
Упражнение 19	116
Ключ к упражнению 19	117
Упражнение 20 (перевод на русский)	117
Упражнение 21	118
Ключ к упражнению 21	119
Упражнение 22 (перевод на русский)	120

Упражнение 23	121
Ключ к упражнению 23	122
Упражнение 24 (перевод на русский)	122
Упражнение 25	123
Ключ к упражнению 25	124
Упражнение 26 (перевод на русский)	125
Упражнение 27	126
Ключ к упражнению 27	127
Упражнение 28 (перевод на русский)	127
Упражнение 29	127
Ключ к упражнению 29	128
Упражнение 30 (перевод на русский)	129
Упражнение 31	129
Ключ к упражнению 31	131
Упражнение 32 (перевод на русский)	131
Упражнение 33 (сводный перевод на русский)	132
Ключ к упражнению 33 (сводный перевод на русский)	135
Конец ознакомительного фрагмента.	143

Самоучитель турецкого языка. Часть 1

Татьяна Олива Моралес

Дизайнер обложки Татьяна Олива Моралес

Переводчик Татьяна Олива Моралес

© Татьяна Олива Моралес, 2022

© Татьяна Олива Моралес, дизайн обложки, 2022

© Татьяна Олива Моралес, перевод, 2022

ISBN 978-5-0053-8080-7 (т. 1)

ISBN 978-5-0053-8079-1

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Авторское право

Копирование методики изложения данного учебника с целью написания рукописи учебного пособия, а именно: подача иностранных / русских слов в скобках или над соответствующими им русскими / иностранными эквивалентами, разметка предложения специальными обозначениями так, как это показано в данном учебном пособии; переиздание, перепечатка, воспроизведение с помощью электронных средств или любым иным способом всей книги или любой ее части допускается только с письменного разрешения автора.

Аннотация

Самоучитель рассчитан на начинающих, в нем дан краткий фонетический курс и подробно рассматривается основы грамматики турецкого языка. Пособие содержит тексты и упражнения по переводу с русского на турецкий язык и может быть использовано широким кругом лиц, так как материал адаптирован по методике © «Лингвистический Реаниматор» (подан со словами-подсказками в скобках и имеет ключи), что облегчает обучение и заучивание новых слов и выражений. Книга содержит **2039** турецких слов.

От автора

Данное учебное пособие может быть использовано в качестве самоучителя. Если вам необходимы дополнительные консультации или занятия, вы всегда можете обратиться ко мне. Возможны консультации / занятия очно и по Skype.

Мои контактные данные

Тел. 8 925 184 37 07

Skype: oliva-morales

E-mail: oliva-morales@mail.ru

Сайты

<https://lronline.ru>

<http://www.m-teach.ru>

С уважением,
Татьяна Олива Моралес

Об учебных пособиях серии © Лингвистический Реаниматор

Учебные пособия по английскому, испанскому и турецкому языку серии © Лингвистический Реаниматор, позволяют существенно сократить срок обучения иностранному языку и улучшить качество восприятия и закрепления учащимися новых слов и нормативной грамматики иностранного языка.

Их преимущество в методике подачи предложений для перевода в упражнениях. В каждом предложении в скобках даются иностранные слова-подсказки. С помощью данной методики человек, никогда ранее не изучавший английский / испанский / турецкий язык и не имеющий никакого словарного запаса имеет возможность уже на первом занятии приступить к упражнениям по переводу с русского на иностранный язык.

Методика позволяет легко и быстро заучивать новые английские / испанские/ турецкие слова и выражения, от упражнения к упражнению оттачивать и совершенствовать навык правильного письменного перевода на иностранный язык, тренировать навык устного перевода. Каждое учебное пособие данной серии может быть использовано

в качестве самоучителя.

Учебные пособия серии © Лингвистический Реаниматор были написаны «на сложных учениках», которым было необходимо получить большой объем качественных знаний за короткий период времени. Это и является целью учебных пособий данной серии.

Специальные обозначения

Merhaba (здравствуй) – турецкое слово) перевод слова на русский язык.

(genell*ı*kle) **обычно** – (турецкое слово) перевод слова на русский язык.

genell*ı*kle *или* genell*ı*kle – если ударение в слове падает не на последний слог, ударная гласная выделена.

Урок 1

Краткий фонетический курс

Турецкий алфавит

Aa Bb Cc Çç Dd Ee Ff

Аа Бб Дже Чч Дд Ээ Фф

Gg Ğğ Hh Iı İi Jj Kk

Гг - Хх Ыы Ии Жж Кк

Ll Mm Nn Oo Öö Pp

Лл Мм Нн Оо Ёё Пп

Особенности произношения некоторых букв

В русском языке нет звуков, соответствующих турецким **ö** и **ü**; **ö** произносится как нечто среднее между **о** и **ё**, **ü** произносится как нечто среднее между **у** и **ю**.

Буква **ğ** не произносится, но удлиняет произнесение предыдущей гласной, например:

öğrenci [*оренджи*] (ученик)

Буква **e** в турецком языке произносится как русская **э**, например:

ev [*эв*] (дом)

fener [*фэнэр*] (фонарь)

Буква **h** произносится с придыханием, например:

havva [*хавва*] (канун)

merhaba [*мэраба*] (привет)

Буквы **l** и **k** читаются по общему правилу – когда они сто-

ят после мягких гласных, а это е, ü, ö, i – то есть буквы с точками и е – тогда они читаются с мягким знаком:

bil [биль] (знать)

dil [диль] (язык)

gül [гюль] (роза)

göl [гёль] (озеро)

ekmek [экмекь] (хлеб)

erkek [эркекь] (мужчина)

dilek [дилекь] (желание)

С гласными **о, и, а, і** они читаются без смягчения, например:

bak [бак] (посмотрите)

durak [дурак] (станция)

kol [кол] (рука)

bol [бол] (множество)

rol [рол] (роль)

Ударение в турецком языке

Ударение в турецком языке в большинстве слов делается на последнем слоге слова, т.е. более громко и протяжно обычно произносится последний слог слова.

Упражнение 1

Прочитайте данные слова.

** Если ударение не падает на последний слог, ударная гласная подчёркнута и выделена.*

kitap – книга

kapı – дверь

masa – стол

baba – папа

anne – мама

abla – старшая сестра

abi – старший брат

öğretmen – учитель (*это – не «ё», это – нечто среднее между «ё» и «о»*)

öğrenci [ёренджи] (*это – не «ё», это – нечто среднее между «ё» и «о»*)

dolap – шкаф

pencere – окно

kitap – книга

ders – урок

ev – дом

çanta [чанта] – сумка

cetvel [джэत्वель] – линейка

aile – семья

oğul [оул] – сын

çanta [чанта] – сумка

cetvel [джэत्वель] – линейка

çiçek [чичек] – цветок

kedi – кошка

sokak – улица

şehir – город

kol – рука

aile – семья

arkadaş – друг

dışarısı [дышарысы] – улица (на англ. outside)

kent – город

В большинстве прилагательных с усиленным значением ударение падает на первый слог, например:

bembeyaz, simsiyah, koskocaman, bomboş.

Во всех междометиях ударение падает на первый слог, например:

eyvah (ой), maşallah (привет), haydi (давайте), aferin (отличная работа), vah vah (какая жалость).

На первый слог ударение падает и в географических на-

званиях, например:

Bursa, İzmir, Muğla, Samsun, Marmara, Türkiye (Турция),
Avrupa (Европа).

Это не относится к географическим названиям, которые образованы с помощью аффикса **-istan**. В них ударение падает на последний слог, например:

Yunanistan (Греция), **Bulgaristan** (Болгария), **Özbekistan, Kazakistan**.

Если географическое название, заканчивается на сочетание **-ya**, ударение падает на предпоследний слог, например:

Antalya, Antakya, Sakarya, Malatya, İtalya.

В словах иностранного происхождения ударение может падать на первый слог, например:

banka, posta, radyo.

Безударные аффиксы **-ma, -ca, -madan** переносят ударение на предшествующий слог, например:

uyuma, insanca, yavaşça, kalkmadan.

В составных словах ударение падает на первый слог. Но если первая часть составного слова состоит из двух слогов, то ударение падает на второй слог, например:

başbakan, beyefendi, yılbaşı, binbaşı; hanımeli, cumartesi, ortaokul.

Сказка (457 слов)

Прочитайте сказку на турецком языке.

Шарль перро

Красная (kırmızı) шапочка (şapkalı kız)

Давным-давно (bir zamanlar) в одной деревне (bir köyde) с своими мамой и папой вместе (anne ve babası ile birlikte) маленькая девочка (küçük bir kız) жила (yaşıyordu).

Она (o) очень (çok) красивой (güzel) и (ve) милой (sevimli) девочкой была (bir kızdı).

У неё (onun) маленькая (küçük) красная (kırmızı) шапочка (bir şapkası) была (vardı).

Маленькая девочка (küçük kız) всегда (her zaman başında) в этой (bu) красной (kırmızı) шапочке (şapka

ile) **ходила** (gezerdi).

Вот почему (bu yüzden) **её** (ona) **«Девочка в красной шапочке** (Kırmızı Şapkalı Kız)**» называли** (dediler).

Однажды (günlerden bir gün) **мать маленькой девочке** (küçük kıza annesi) **«Эти (Şu) пироги** (börekleri) **и (ve) пирожные** (pastaları) **возьми** (al), **бабушке** (ninene) **отнеси** (götür) ” сказала (dedi).

Маленькая девочка (küçük kız) **«Хорошо** (Tamam), **хорошо** (olur), **мамочка** (anneciğim), **прямо сейчас** (hemen) **отнесу** (götüreceğim) ” сказала (dedi).

Маленькая девочка (küçük kız) **пироги** (börekleri) **и (ve) пирожные** (pastaları) **взяла** (aldı) **и (ve) их** (onları) **в корзину** (bir sepete) **положила** (koydu).

Она (-) свою мать (annesini) **поцеловала** (öptü), **корзину** (sepeti) **взяла** (alıp), **из дома** (evden) **вышла** (çıktı).

Бабушка маленькой девочки (Küçük kızın ninesi) **в соседней деревне** (komşu köyde) **жила** (yaşıyordu).

Эта (bu) **деревня** (köy) **немного далеко была** (biraz uzaktı).

Маленькая (küçük) **девочка** (kız) **до этой деревни** (bu köye) **добраться чтобы** (gitmek için), **сначала** (önce) **через лес** (ormandan) **должна была пройти** (geçmeliydi).

Маленькая (küçük) **девочка** (kız) **в лес** (ormana) **вошла** (girdi).

Она (o) **в лесу** (ormanda) **одна была** (yalnızdı), **но** (fakat) **не боялась** (korkmuyordu).

В лесу (ormanda) **много** (birçok) **красивых** (güzel) **цветов** (çiçek) **было** (vardı).

Маленькая (küçük) **девочка** (kız) **ходила** (hem yürüyor hem), **бабушке** (ninesine) **подарить** (vermek) **чтобы** (için), **цветы** (çiçek) **собирала** (topluyordu).

Внезапно (birden) **перед маленькой девочкой** (küçük kızın karşısına) **волк** (bir kurt) **появился** (çıktı).

– **Куда** (nereye) **ты** (-) **идёшь** (gidiyorsun), **девочка в красной шапочке** (Kırmızı Şapkalı Kız)?

– **К бабушке** (nineme) **я** (-) **иду** (gidiyorum), **уважаемый** (sayın) **волк** (kurt).

– **Зачем** (niçin) **к бабушке** (ninene) **ты** (-) **идешь** (gidiyorsun)?

– Бабушке (nineme) **немного** (biraz) **пирожков** (börek) **и** (ve) **торт** (pasta) **я** (-) **несу** (götürüyorum).

– – **Хм** (hımmm), **хорошо** (güzel), **я** (ben) **тоже** (de) **туда** (oraya) **иду** (gidiyorum). **Ты** (sen) **по этой** (bu) **дороге** (yoldan) **иди** (git), **я** (ben) **по этой** (bu) **дороге** (yoldan) **пойду** (gideceğim). – **сказал** (dedi) **волк** (kurt).

Волк (kurt) **девочке в красной шапочке** (kırmızı şapkalı kıza), **так** (böyle) **сказав** (söyleyip), **побежав** (koşarak) **по короткой** (kısa) **дороге** (yoldan), **в деревню** (köye) **отправился** (gitti).

Потому что (çünkü) **Волк** (kurt) **маленькая** (küçük) **девочка** (kız) **до деревни** (köye) **до того, как** (varmadan önce), **к дому её бабушки** (ninenin evine) **добраться** (gitmek) **хотел** (istiyordu).

Маленькая (küçük) **девочка** (kız) **короткой** (kısa) **дороги** (yolu) **не знала** (bilmiyordu).

Вот почему (bu yüzden) **она** (o) **по длинной** (uzun) **дороге** (yoldan) **в деревню** (köye) **отправилась** (gitti).

Конечно (tabii ki), **в деревню** (köye) **первым** (ilk önce) **волк** (kurt) **был** (vardı).

Он (-) **сразу же** (hemen) **в дом бабушки**

маленькой девочки (küçük kızın ninesinin evine) **пошел** (gidip), **в дверь** (kapıyı) **постучал** (çaldı).

– **Кто** (kim) **это** (o)? **Кто** (kim) **есть** (var) **там** (orada)?

– **Это я** (benim), **твоя внучка** (torunun), **девочка в красной шапочке** (kırmızı şapkalı kız). – **сказал** (dedi) **волк** (kurt), **тоненьким голоском** (sesini incelterek).

Бабушка (nine) **очень** (çok) **старой была** (ihtiyardı).

Вот почему (bu yüzden) **она** (-) **едва** (zor) **видела** (görüyor) **и** (ve) **едва** (zor) **слышала** (işitiyordu).

Она (-) **дверь** (kapıyı) **открыла** (açtı).

Волк (kurt) **сразу же** (hemen) **вошёл** (içeri girip), **бедную** (zavallı) **бабушку** (nineyi) **съел** (yedi).

Волк (kurt) **сначала** (önce) **бабушкину одежду** (ninenin elbiselerini) **надел** (giydi), **потом** (sonra) **на кровать** (yatağa) **лёг** (yatıp), **маленькую девочку** (küçük kızını) **ждать** (beklemeye) **начал** (başladı).

Маленькая (küçük) **девочка** (kız), **напевая песенку** (şarkı söyleyerek), **с цветами в руках** (elinde)

çiçeklerle) домой (eve) пришла (geldi).

Прежде чем войти (İçeri girmeden önce) **она** (-) **в дверь** (kapıyı) **постучала** (çaldı).

Волк (kurt) **снова** (tekrar) **тоненьким голоском** заговорил (sesini incelterek):

– **Дверь** (kapı) **открыта** (açık), **моя** (benim) **дорогая** (sevgili) **внучка** (torunum), **ты** (-) **можешь войти** (içeri girebilirsin). – **он** (-) **сказал** (dedi).

Маленькая (küçük) **девочка** (kiz) **вошла** (içeri girdi).

Она (-) **корзину** (sepeti) **и** (ve) **цветы** (çiçekleri) **на столе** (masaya) **оставила** (bıraktı).

К кровати (yatağa) **подошла** (yaklaştı).

– **Добро пожаловать** (hoş geldin), **моя дорогая** (sevgili) **внучка** (torunum).

– **Спасибо** (hoş bulduk), **бабуля** (nineciğim)! **Как ты** (nasılsın)?

– **Я в порядке** (İyiyim), **моя дорогая** (sevgili) **внучка** (torunum).

– Почему (niçin) ты (-) лежишь (yatıyorsun), бабуля (ninesciğim)? Ты (-) больна (hasta mısın)?

– Да (evet), я (-) немного (biraz) больна (hastayım).

– Бабуля (ninesciğim) твой (senin) голос (sesin) почему (niye) такой (böyle) грубый (kalın)?

– От болезни (hastalıktan), моя дорогая (sevgili) внучка (torunum).

– Бабушка (ninesciğim), твои (senin) уши (kulakların) почему (niye) такие (böyle) длинные (uzun)?

– Тебя (seni) лучше (daha iyi) слышать (duymak) чтобы (için), моя дорогая (sevgili) внучка (torunum).

– Бабушка (ninesciğim), твои (senin) глаза (gözlerin) почему (niye) такие (böyle) большие (büyük)?

– Тебя (seni) лучше (daha iyi) видеть (görmek) чтобы (için), моя дорогая (sevgili) внучка (torunum).

– Бабушка (ninesciğim), твои (seni) зубы (dişlerin) почему (niye) такие (böyle) острые (sivri)?

Волк (kurt): «Тебя (seni) съесть (yemek) чтобы (için).» говоря (deyip), внезапно (birden) встал с постели (yataktan çıktı) и (ve) на маленькую

девочку (küçük kıza) напал (saldırdı).

Маленькая девочка (küçük kız) очень (çok) спугалась (korktu) и (ve) закричала (bağırdı).

В это время (o sırada) несколько (birkaç) охотников (avcı) её (onu) услышали (duydu).

Они (-) сразу же (hemen) в дом (eve) прибежали (koşup), волка (kurdu) убили (öldürdüler).

Волку (kurdun) живот (karnını) ножом (bıçakla) вскрыли (açtılar) и (ve) бабушку маленькой девочки (küçük kızın ninesini) из живота волка (kurdun karnından) вытащили (çıkardılar).

Бабушка (nine) ещё (hala) была жива (yaşıyordu).

Девочка в красной шапочке (kırmızı şapkalı kız) и (ve) ее бабушка (ninesi) обнялись (sarıldılar) и (ve) поцеловались (öpüştiler).

Охотников (avcılara) они (-) очень поблагодарили (çok teşekkür ettiler).

Чай (çay) они (-) сделали (yaptılar), и (ve) сидели с наслаждением пили (oturup afiyetle) пироги (börekleri) и (ve) пирожные (pastaları) ели (yediler).

Девочка в красной шапочке (kırmızı şapkalı kız)
одну (bir) **неделю** (hafta) **в этой** (bu) **деревне** (köyde)
побыв (kaldıktan), **потом** (sonra) **в свою** (kendi)
деревню (köyüne) **вернулась** (döndü).

Аудио уроки турецкого языка

На данном этапе вам необходимо совершенствовать произношение и заниматься аудированием. По ссылке ниже вы можете скачать Уроки турецкого языка от от радио «Голос Турции»:

<https://lingust.ru/türkçe/audio/radio-trt>

Ссылка на аналогичные уроки в режиме онлайн:

<http://www.turkishfirst.ru/audio-uroki-golos-turtsii-2010.html>

Инфинитивы глаголов

Инфинитивы турецкий глаголов имеют ударные аффиксы
-mak / -mek, например:

oturmak – сидеть

kalkmak – вставать

gitmek – идти

vermek – давать

Утвердительная форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа (обращение на ты)

Утвердительная форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа (обращение на ты) образуется, если у глагола убрать аффиксы -mak / -mek, например:

Otur – Сиди.

Kalk – Встань.

Git. – Иди.

Ver. – Дай.

Упражнение 2

Прочитайте глаголы на турецком языке, поставьте инфинитивы глаголов в утвердительную форму повелительного наклонения 2-го лица единственного числа.

oturmak – сидеть

kalkmak – вставать

asmak – вешать

kapatmak – закрывать

okumak – читать

yazmak – писать

susmak – молчать

almak – получать

gitmek – идти

vermek – давать

Отрицательная форма инфинитива, отрицательная форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа (аффиксы -ma, -me)

Отрицательный инфинитив

Для того чтобы образовать форму отрицательного инфинитива, нужно определить его основу и присоединить к ней аффикс -та или -ме, соответственно, например:

уар**мак** – делать (*ударение на последний слог*)

уар – основа, мак – окончание

Для того, чтобы построить форму отрицательного инфинитива, следует прибавить к основе аффикс отрицания -**та** или -**ме**:

уар**тамак** – не делать (*ударение на первый слог*)

söyle**temek** – не говорить (*ударение на второй слог*)

Отрицательный слог является безударным, ударение падает на слог, стоящий перед отрицательным.

Упражнение 3

Прочитайте глаголы на турецком языке, поставьте инфинитивы глаголов в отрицательную форму.

oturmak – сидеть
kalkmak – вставать
asmak – вешать
karatmak – закрывать
okumak – читать
yazmak – писать
susmak – молчать
almak – получать
gitmek – идти
vermek – давать

Ключ к упражнению 3

Прочитайте глаголы на турецком языке, поставьте инфинитивы глаголов в утвердительную форму.

otur**m**amak – не сидеть
kalk**m**amak – не вставать
as**m**amak – не вешать
karat**m**amak – не закрывать
ok**u**amak – не читать
yaz**m**amak – не писать
sus**m**amak – не молчать
al**m**amak – не получать
git**m**emek – не идти
ver**m**emek – не давать

Повелительное наклонение 2 лица единственного числа

Утвердительная форма повелительного наклонения 2- го лица единственного числа

Утвердительная форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа равна основе глагола, например:

уар**mak** – делать => уар – делай

söyle**mek** – говорить => söyle – говори

Отрицательная форма повелительного наклонения 2- го лица единственного числа

Отрицательная форма повелительного наклонения образуется, если из утвердительной форме инфинитива убрать последнюю букву (k), например:

уармак – делать => уарма – не делай (*ударение на последнюю гласную основы глагола*)

söylemek – говорить => söyleme – не говори (*ударение на последнюю гласную основы глагола*)

Отглагольное существительное (= усечённый инфинитив)

Отглагольное существительное (= усечённый инфинитив) образуется, если из утвердительной форме инфинитива убрать последнюю букву (k), например:

уармак – делать => уарма – делание (*ударение на последний слог*)

söylemek – говорить => söyleme – говорение (*ударение на последний слог*)

Упражнение 4

1) Поставьте инфинитивы глаголов в отрицательную форму повелительного наклонения 2-го лица единственного числа, подчеркните ударный слог, прочитайте полученные формы с правильным ударением.

oturmak – сидеть

kalkmak – вставать
asmak – вешать
karatmak – закрывать
okumak – читать
yazmak – писать
susmak – молчать
almak – получать
gitmek – идти
vermek – давать

2) Поставьте инфинитивы глаголов в форму отглагольного существительного (= усечённого инфинитива), подчеркните ударный слог, прочитайте полученные формы с правильным ударением.

oturmak – сидеть
kalkmak – вставать
asmak – вешать
karatmak – закрывать
okumak – читать
yazmak – писать
susmak – молчать
almak – получать
gitmek – идти
vermek – давать

Упражнение 5

Прочитайте глаголы на турецком языке, поставьте инфинитивы глаголов в утвердительную форму инфинитива.

otur**m**amak – не сидеть

kalk**m**amak – не вставать

as**m**amak – не вешать

kapat**m**amak – не закрывать

okum**m**amak – не читать

yaz**m**amak – не писать

sus**m**amak – не молчать

al**m**amak – не получать

git**m**emek – не идти

ver**m**emek – не давать

Указательные местоимения

Для обозначения предметов и явлений в турецком языке используются указательные местоимения **bu, şu, o**.

Bu araba (это машина). (*рядом с говорящим*)

Şu çanta [*шу чанта*] (это сумка). (*немного дальше*)

O pencere [*о пэнджэрэ*] (это окно). (*далеко*)

Диалог при общении на ты

Слово **Merhaba** используется как приветствие между хорошо знакомыми людьми, в разговорной речи очень часто можно услышать стяженную форму **Meraba**.

Nasılsın – Как твои дела?

Используется в разговоре между друзьями, близкими друг другу по возрасту.

Диалог 1

– **Merhaba Ahmet** (здравствуй, Ахмет)!

– **Merhaba Ali** (здравствуй, Али)!

– **Nasılsın** [*насылсын*] (как дела)?

– **Teşekkür** [*тешекюр*] **ederim** (спасибо). **İyiym** [*ийий-им*] (я в порядке). **Sen nasılsın** [*сэн насылсын*]? (как у тебя дела?)

– **Ben de iyiym** (у меня тоже всё хорошо).

Диалог 2

– **Merhaba** (здравствуй)!

– **Merhaba!**

– **Benim adım** (моё имя) **Ahmet**. **Senin adın ne** (как твоё имя)?

– **Benim adım** (моё имя) **Lale**.

– **Memnun oldum** (очень приятно), **Lale** (Лале).

– **Ben de** (мне тоже) **memnum oldum** (очень приятно), **Ahmet** (Ахмет).

– **Nasılsın** (как твои дела), **Lale** (Лале)?

– **İyiym** (я в порядке), **teşekkürler** (большое спасибо). **Sen nasılsın** (твои дела как)?

– **Ben de** (у меня тоже) **iyiym** (всё в порядке), **teşekkürler** (большое спасибо).

– **Nerelisin** (кто ты по национальности)?

– **Türküm** (я – турок). **Sen nerelisin** (а вы кто по национальности)?

– **Ben de** (я тоже) **Türküm** (турчанка).

Уважительной, вежливой «вы-формой» является вопрос

Nasılsınız? [*насылсыңыз*] (Как ваши дела?).

Говорящий, который первым задаёт вопрос «Как дела?», должен употребить **Nasılsın?** / **Nasılsınız?**, ответной же репликой является вопрос **Sen nasılsın?** (Как твои дела?) / **Siz nasılsınız?** [*сиз насылсыңыз*] (Как ваши дела?).

Диалог 3

– **Meraba** (здравствуйте)!

– **Meraba!**

– **Nasılsınız** [*насылсыңыз*] (как ваши дела)?

– **Siz nasılsınız** [*сиз насылсыңыз*] (как ваши дела)?

Диалог 4

– **Merhaba** (здравствуйте)!

– **Merhaba!**

– **Benim adım** (моё имя) **Ahmet. Sizin adınız ne** (как ваше имя)?

– **Benim adım** (моё имя) **Lale.**

– **Memnun oldum** (очень приятно), **Lale hanım** (госпожа Лале).

– **Ben de** (мне тоже) **memnun oldum** (очень приятно), **Ahmet bey** (господин Ахмет).

– **Nasılsınız** (как ваши дела), **Lale hanım** (госпожа Лале)?

- **İyi**im (я в порядке), **teşekkürler** (большое спасибо). **Siz nasılsınız** (ваши дела как)?
- **Ben de** (у меня тоже) **iyi**im (всё в порядке), **teşekkür ederim** (спасибо).
- **Nerelisiniz** (кто вы по национальности)?
- **Türküm** (турок). **Siz nerelisiniz** (а вы кто по национальности)?
- **Ben de** (я тоже) **Türküm** (турчанка).

Слова приветствия и прощания

Meraba (здравствуйте)!

Nasılsınız [*насылсыныз*] (как ваши дела)?

Teşekkür ederim [*тешекюр эдэрим*] (спасибо).

Günaydın [*гюнайдын*] (доброе утро)!

İyi günler [*ийи гунлэр*] (добрый день)!

İyi akşamlar [*ийи акшамлар*] (добрый вечер)!

İyi geceler [*ийи геджелэр*] (спокойной ночи)!

Hoşça kalın [*хошча калын*] (до свидания)!

Hoşça kal [*хошча кал*] (пока)!

Güle güle [*гюле гюле*] (всего хорошего)!

Tebrikler (мои поздравления)!

Слова приветствия и ответы на них

– **Meraba** (здравствуйте)!

– **Meraba** (здравствуйте)!

– **Hoş geldiniz** (добро пожаловать)!

– **Hoş bulduk** (мы / я / мы рады быть здесь)!

– **İyi sabahlar** (добрых утр)!

– **Günaydın** (доброе утро)! *или*

– **İyi sabahlar** (добрых утр)!

Урок 2

Упражнение 6

Прочитайте данные слова.

ağaç [аа^ч] – дерево

deniz – море

doktor – врач

dünya [дюн^{ья}] – мир, вселенная

göz – глаз

gül [гу^{ль}] – роза

hoş [хош] – хороший, хорошо

kuş [куш] – птица

mektup – письмо

müdür [мюд^{юш}] – начальник

oda – комната

otobüs – автобус

silgi – тряпка, губка (для вытирания)

söz [сэз] – слово

sözlük – словарь

tahta – школьная доска

televizyon – телевизор

vurgu – ударение

yıldız -звезда

yoğurt – йогурт

Что это? Кто это?

В турецком языке для выражения вопроса *Кто это? Что это?* используются указательные местоимения **bu, şu** [шү], **о** в сочетании с вопросительными словами **kim** (*кто*), **ne** (*что*). Когда речь идёт о животных и предметах, используют вопрос **Bu ne?**

Bu ne (это что)? **Bu masa** (это – стол).

Bu kim (это кто)? **Bu Ali** (это – Али).

Упражнение 7

Прочитайте текст песни на турецком языке, послушайте её в исполнении носителя языка, попробуйте спеть песню самостоятельно.

Ссылка на исполнение песни [Resul Dindar – Gözlerin Doğuyor Gecelerime – Official Audio #aşkımeşk #resuldindar – Esen Müzik](#)



**Gözlerin Doğuyor Gecelerime / Рождаются в моих
ночах твои глаза**

Ne mektup geliyor ne haber senden (нет ни писем,
ни новостей от тебя).

Söyle de bileyim bıktın mı benden (скажи надоел
тебе я).

Her akşam güneşin battığı yerden (каждый вечер
с места заката солнца)

Gözlerin doğuyor gecelerime (рождаются в моих
ночах твои глаза).

Çilel doğmuşum zaten ezelden (я и так с прошлого
родился для мучений),

Hasrete alıştım ne gelir elden (научился скучать, ничего не поделать).

Yaşlı gözlerime baktığın yerden (с мест, где ты смотрела в мои плачущие глаза),

Gözlerin doğuyor gecelerime (рождаются в моих ночах твои глаза).

Geçilmez gurbetin sokaklarından (не пройти по не родным улицам),

İçilmez suları pınarlarından (не выпить воды из источников),

Öptüğüm o ıslak dudaklarından (с влажных губ, которые целовал я),

Sözlerin doğuyor gecelerime (рождаются в моих ночах твои глаза).

Множественное число существительных / Çoğul eki

Для образования множественного числа существительных к ним прибавляются аффиксы (окончания) -lar / -ler/

Закон гармонии гласных на 2

Закон гармонии гласных на 2	
После a, ı, o, u аффикс -lar	После e, i, ö, ü аффикс -ler
masa + lar = masalar [масалар] (столы) kapı + lar = kapılar (двери) okul + lar = okullar (школы)	çiçek + ler = çiçekler [чичиклэр] (цветы) şehir + ler = şehirler (города) söz + ler = sözler (слова)
Имеется ввиду <u>гласная буква в последнем слоге слова</u> .	

Аффикс (окончание) **-lar** прибавляется, если последний слог незаимствованного (исконно турецкого слова) содержит гласные **a, ı, o, u**, например:

masa + **lar** = masalar [масалар] (столы)

kapı + **lar** = kapılar (двери)

okul + **lar** = okullar (школы)

Аффикс (окончание) **-ler** прибавляется, если последний слог незаимствованного (исконно турецкого слова) содержит гласные **e, i, ö, ü**, например:

çiçek + **ler** = çiçekler [*чичиклэр*] (цветы)

şehir + **ler** = şehirler (города)

söz + **ler** = sözler (слова)

Исключения:

Saat (часы) – saatler

Hayal (мечта) – hayaller

Kalp [*кальп, искл.*] (серце) – kalpler

Упражнение 8

Прочитайте слова, поставьте данные существительные в форму множественного числа, исходя из следующего правила:

a t o u → *lar*

e i ö ü → *ler*

araba (автомобиль)

masa (стол)

öğretmen (учитель)

sıra [*сыра*] (рабочий стол)

aille (семья)

köpek (собака)

kedî (кошка)

ders (урок)

pencere [пэнджэрэ] (окно)

çiçek [чичэк] (цветок)

a t o u → lar

e i ö ü → ler

baba (отец)

çanta [чанта] (сумка)

müdür [мюдюр] (начальник, управляющий делами)

defte (книга)

dolap (кабинет)

ev (дом)

şehir [шэхииш] (город)

öğrenci [ёрэнджуи] (студент)

kitap (книга)

silgi (ластик)

a t o u → lar

e i ö ü → ler

otobüs (автобус)

kalem (ручка)

doktor (врач)

çetve [джэтвэ] (линейка)

tahta (доска)

gül [гюль] (роза)

oğul [оул] (сын)

ağaç [аач] (дерево)

Ключ к упражнению 8

Проверьте правильность выполнения упражнения 8. Прочитайте существительные в единственном и множественном числе.

a t o u → lar

e i ö ü → ler

araba (автомобиль) – **arabalar** [арабалар]

masa (стол) – **mesalar**

öğretmen (учитель) – **öğretmenler** [ёрэтмэнлэр]

sıra [сыра] (рабочий стол) – **sıralar**

aile (семья) – **aileler**

köpek (собака) – **köpekler**

kedi (кошка) – **kediler**

ders (урок) – **dersler**

pencere [пэнджэрэ] (окно) – **pencereler**

a t o u → lar

e i ö ü → ler

çiçek [чичэк] (цветок) – **çiçekler**

baba (отец) – **babalar**

çanta [чанта] (сумка) – **çantalar**

müdür [мюдюр] (начальник, управляющий делами) –
müdürler

defte (книга) – **defterler**

dolap (кабинет) – **dolaplar**

ev (дом) – **evler**

şehir [шэхии] (город) – **şehirler**

öğrenci [ёрэнджу] (студент) – **öğrenciler**

a t o u → lar

e i ö ü → ler

kitap (книга) – **kipaplar**

silgi (ластик) – **silgiler**

otobüs (автобус) – **otobüsler**

kalem (ручка) – **kalemler**

doktor (врач) – **doktorlar**

cetve [джэтовэ] (линейка) – **cetveler**

tahta (доска) – **tahtalar**

gül [гюль] (роза) – **güller**

oğul [оул] (сын) – **oğullar**

ağaç [аач] (дерево) – **ağaçlar**

Вопросительная частица **mı, mı, mu, mü**

Вопросительная частица **mı, mı, mu, mü** необходима, если в вопросительном предложении нет вопросительного слова, например:

Bu, masa **mı**? – Это стол?

Bu, atkı **mı**? – Это шарф?

Bu, defter **mı**? – Это тетрадь?

Bu, öğrenci **mı**? – Это студент?

Bu, doktor **mu**? – Это врач?

Bu, oğul **mu**? – Это сын?

Bu, söz **mü**? – Это слово?

Bu, müdür **mü**? – Это начальник?

Вопросительная частица **mı, mı, mu, mü** следует за словом, к которому относится по смыслу. В свою очередь, необходимая вопросительная частица (**mı, mı, mu** или **mü**) подбирается, исходя из закона гармонии гласных на 4.

Закон гармонии гласных на 4

Закон гармонии гласных складывается из рассмотренного ранее закона гармонии гласных на 2 и принципа губного и негубного притяжения.

Все 8 гласных турецкого языка подразделяются на губные и негубные:

Губными являются **o, u, ö, ü**.

Негубными являются **a, ı, e, i**.

Когда губы вытянуты трубочкой получаются губные гласные (o, u, ö, ü), а при нормальном положении губ получаются негубные гласные (a, ı, e, i).

Суть закона гармонии гласных состоит в том, что при наращении аффиксов к слову:

*1) за негубными гласными **a, ı** может следовать только негубной гласный **ı**;*

*2) за негубными **e, i** только негубной **i**;*

*3) за губными **o, u** только губной **u**;*

*4) за губными **ö, ü** только губной **ü**.*

A ı → ı, E i → i, O u → u, Ö Ü → Ü

То есть, качество гласной последнего слога слова определяет качество гласной аффикса.

Закон гармонии гласных на 4			
За а или ı идет ı	За е или î идет î	За о или u идет u	За ö или û идет û
Bu, masa mı ? — Это - стол?	Bu, defter mî ? — Это - тетрадь?	Bu, doktor mu ? — Это - врач?	Bu, söz mû ? — Это слово?
Bu, atk ı mı ? — Это - шарф?	Bu, öğrenc î mî ? — Это - студент?	Bu, oğ u l mu ? — Это - сын?	Bu, müd û re mû ? — Это начальник?
Имеется ввиду <u>гласная буква в последнем слоге слова</u> .			

Если последний слог слова содержит гласную **а** или **ı**, то аффикс может содержать только **ı**:

А (I) → I

Bu, masa**mı**? – Это – стол?

Bu, atk**ı** **mı**? – Это – шарф?

Если последний слог слова содержит гласную **е** или **î**, то аффикс может содержать только **î**:

Е (İ) → İ

Bu, defter **mî**? – Это – тетрадь?

Bu, öğrenc**î** **mî**? – Это – студент?

Если последний слог слова содержит гласную **о** или **u**, то аффикс может содержать только **u**:

О (U) → U

Bu, doktor **mu**? – Это – врач?

Bu, oğ**u**l **mu**? – Это – сын?

Если последний слог слова содержит гласную **ö** или **ü**, то аффикс может содержать только **ü**:

Ö (Ü) → Ü

Bu, söz mü? – Это – слово?

Bu, müdür mü? – Это – начальник?

При добавлении аффиксов (суффиксов) к слову всегда действует закон гармонии гласных, от которого и зависит какая гласная будет в добавляемых аффиксах.

A (I) → I (Bu, masa mı?)

E (İ) → İ (Bu, defter mi?)

O (U) → U (Bu, doktor mu?)

Ö (Ü) → Ü (Bu, söz mü?)

Упражнение 9

Дополните предложения вопросительной частицей **mi**, **mi**, **mu** или **mü**. Прочитайте, переведите на русский язык.

A (I) → I

E (İ) → İ

O (U) → U

Ö (Ü) → Ü

Bu, salon (гостиная) __?

Bu, araba (автомобиль) __?

Bu, ev (дом) __?

Bu, baba (отец) __?

Bu, deniz (море) __?

Bu, köpek (собака) __?

Bu, kuş (птица) __?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, kitap (книга) __?

Bu, sözlük (толковый словарь) __?

Bu, tahta (доска) __?

Bu, dört (четыре) __?

Bu, cetvel [джэтвэль] (линейка) __?

Bu, söz (обещание) __?

Bu, kalem (ручка) __?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, oda (комната) __?

Bu, gül (роза) __?

Bu, çiçek (цветок) __?

Bu, arı (улей) __?

Bu, köylü (крестьянин) __?

Bu, yıldız (звезда) __?

Bu, mektup (письмо) __?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, dolap (кабинет) __?

Bu, sokak (улица) __?

Bu, vurgu (акцент) __?

Bu, televizyon __?

Bu, oğul (сын) __?

Bu, terbiye (воспитание) __?

Bu, abla (старшая сестра) __?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, göz (глаз) __?

Bu, motor (двигатель) __?

Bu, hoş (приятно) __?

Bu, aile (семья) __?

Bu, kedi (кошка) __?

Bu, radyo __?

Bu, kuzu (ягнёнок) __?

Bu, arkadaş (друг) __?

Ключ к упражнению 9

Проверьте правильность выполнения упражнения 9. Прочитайте, переведите на русский язык.

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, salon (гостиная) **mu**?

Bu, araba (автомобиль) **mi**?

Bu, ev (дом) **mi**?

Bu, baba (отец) **mi**?

Bu, deniz (море) **mi**?

Bu, köpek (собака) **mi**?

Bu, kuş (птица) **mu**?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, kitap (книга) **mi**?

Bu, sözlük (толковый словарь) **mü**?

Bu, tahta (доска) **mi**?

Bu, dört (четыре) **mü**?

Bu, cetvel [джэтвэль] (линейка) **mi**?

Bu, söz (обещание) **mü**?

Bu, kalem (ручка) **mi**?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, oda (комната) **mi**?

Bu, gül (роза) **mü**?

Bu, çiçek (цветок) **mi**?

Bu, arı (улей) **mi**?

Bu, köylü (крестьянин) **mü**?

Bu, yıldız (звезда) **mi**?

Bu, mektup (письмо) **mu**?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, dolap (кабинет) **mi**?

Bu, sokak (улица) **mi**?

Bu, vurgu (акцент) **mu**?

Bu, televizyon **mu**?

Bu, oğul (сын) **mu**?

Bu, terbiye (воспитание) **mi**?

Bu, abla (старшая сестра) **mı**?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Bu, göz (глаз) **mü**?

Bu, motor (двигатель) **mu**?

Bu, hoş (приятно) **mu**?

Bu, aile (семья) **mi**?

Bu, kedi (кошка) **mi**?

Bu, radyo **mu**?

Bu, kuzu (ягнёнок) **mu**?

Bu, arkadaş (друг) **mı**?

Упражнение 10

Переведите на турецкий язык, не забывая употреблять в конце предложения соответствующую вопросительную частицу (**mı**, **mi**, **mu** или **mü**).

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \dot{U}$$

Это (bu,) **гостиная** (salon __)?

Это (bu,) **автомобиль** (araba __)?

Это **дом** (ev __)?

Это **отец** (baba __)?

Это **море** (deniz __)?

Это **собака** (köpek __)?

Это **птица** (kuş __)?

$$A(I) \rightarrow I$$

$$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$$

$$O(U) \rightarrow U$$

$$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \dot{U}$$

Это (bu,) **книга** (kitap __)?

Это (bu,) **толковый словарь** (sözlük __)?

Это **доска** (tahta __)?

Это **четыре** (dört __)?

Это **линейка** (cetvel [джэत्वэль] __)?

Это **обещание** (söz __)?

Это **ручка** (kalem __)?

$$A(I) \rightarrow I$$

$$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$$

$$O(U) \rightarrow U$$

$$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \dot{U}$$

Это (bu,) **комната** (oda __)?

Это (bu,) **роза** (gül __)?

Это **цветок** (çiçek __)?

Это **улей** (arı __)?

Это **крестьянин** (köylü __)?

Это **звезда** (yıldız __)?

Это **письмо** (mektup __)?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Это (bu,) **кабинет** (dolar __)?

Это (bu,) **улица** (sokak __)?

Это **акцент** (vurgu __)?

Это **телевизор** (televizyon __)?

Это **сын** (oğul __)?

Это **воспитание** (terbiye __)?

Это **старшая сестра** (abla __)?

$A(I) \rightarrow I$

$E(\dot{I}) \rightarrow \dot{I}$

$O(U) \rightarrow U$

$\ddot{O}(\ddot{U}) \rightarrow \ddot{U}$

Это (bu,) **глаз** (göz __)?

Это (bu,) **двигатель** (motor __)?

Это приятно (hoş __)?

Это семья (aile __)?

Это кошка (kedi __)?

Это радио (radyo __)?

Это ягнёнок (kuzu __)?

Это друг (arkadaş __)?

Это есть, числительное 1 и неопределённый артикль bir

В настоящем времени в предложениях следующего типа отсутствует характерный для европейской группы языков глагол-связка.

Это есть – bu

Это (есть) очень хорошо. – Bu çok iyi.

Очень хорошо. – Çok iyi.

Это – очень хороший (*неопределённый артикль bir*) ресторан. – Bu çok iyi bir restoran.

Это – мужчина. – Bu bir adam.

Это – хороший ресторан. – Bu iyi bir restoran.

Это – очень интересная книга. – Bu çok interesan bir kitap.

Диалог 1

– Здравствуйте (merhaba)!

– Здравствуйте (merhaba)!

– Один (bir) стакан (bardak) чая (çay), пожалуйста (lütfen)!

– Спасибо (teşekkürler)!

Спряжение глаголов **bilmek**, **уартак** в 1-м лице единственного числа настоящего времени на **-уор**

Ранее мы уже выяснили, что инфинитивы турецких глаголов имеют окончания **-mek / –mak**. Для того, чтобы поставить глагол в форму 1-го лица единственного числа, следует к основе глагола прибавить аффикс **-iуor / iуor** + личный аффикс 1 лица единственного числа **-um**, например:

Bilmek (знать) **-biliyorum** (я знаю)

Уартак (делать) – **уарiуorum** (я делаю)

Теперь переведём на турецкий язык более сложное предложение. О порядке слов в распространённом предложении мы уже говорили ранее, он таков:

Подлежащее + обстоятельство времени + обстоятельство места + (Как? Сколько? Зачем? Почему? Что?) + **сказуемое**.

Пример:

Ахмед каждый день в парке чай с лимоном **пьёт**.

Сейчас переведём на турецкий следующее предложение:

Я немного говорю по-турецки.

Правильным порядком слов для турецкого языка будет следующий:

Я немного по-турецки говорю. – Ben biraz türkçe biliyorum.

Порядок слов в распространённом предложении

- 1) Вводное слово или группа слов;
- 2) Группа подлежащего (если есть);
- 3) обстоятельство времени + обстоятельство места (в любом порядке между собой);
- 4) Предложные дополнения (вопросы: о ком? о чём? с кем? с чем? для кого? для чего? и т. д.);
- 5) Косвенное дополнение (вопросы: кому? куда?);
- 6) Прямое дополнение (вопросы: кого? что?);
- 7) обстоятельство образа действия (вопросы: как? каким образом? - *медленно*);
- 8) Сказуемое (действие).

** Если нужно предать какому-либо члену предложения особую значимость, данный член предложения ставиться перед сказуемым.*

Модель}

Однако (1) оранжевые мамы (2) каждый день в оранжевом парке (3) об оранжевых волшебниках (4) оранжевым ребятам (5) оранжевые песни (6) оранжево (7) поют (8).

Урок 3

Количественные числительные / Sayı Sıfatları

Числительные с 0 до 10

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı),
7 (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

Упражнение 11

Пропишите примеры словами.

Модель:

$$1 + 1 = 2$$

1 (bir) **плюс** (artı) **1** (bir) **равно** 2 (eşittir iki).

$$0 + 0 = 0$$

$$1 + 1 = 2$$

$$2 + 1 = 3$$

$$3 + 1 = 4$$

$$4 + 1 = 5$$

$$5 + 1 = 6$$

$$6 + 1 = 7$$

$$7 + 1 = 8$$

$$8 + 1 = 9$$

$$9 + 1 = 10$$

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı),
7 (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

Модель:

$$10 - 2 = 8$$

10 (on) **минус** (eksi) **2** (iki) **равно 8** (eşittir sekiz).

$$10 - 1 = 9$$

$$10 - 2 = 8$$

$$10 - 3 = 7$$

$$10 - 4 = 6$$

$$10 - 5 = 5$$

$$10 - 6 = 4$$

$$10 - 7 = 3$$

$$10 - 8 = 2$$

$$10 - 9 = 1$$

$$10 - 10 = 0$$

Числительные от 11 до 19

Числительные от 11 до 19 образуются путём сложения, на-
пример:

11 – on bir

12 – on iki

Упражнение 12

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı),
7 (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

Пропишите примеры словами.

Модель:

$$10 + 1 = 11$$

10 (on) **плюс** (artı) **1** (bir) **равно** **11** (eşittir on bir).

$$10 + 0 = 10$$

$$10 + 1 = 11$$

$$11 + 1 = 12$$

$$12 + 1 = 13$$

$$13 + 1 = 14$$

$$14 + 1 = 15$$

$$15 + 1 = 16$$

$$16 + 1 = 17$$

$$17 + 1 = 18$$

$$18 + 1 = 19$$

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı),
7 (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

Модель:

$$19 - 9 = 10$$

19 (on dokuz) **минус** (eksi) **9** (dokuz) **равно 10** (eşittir on).

$$19 - 9 = 10$$

$$18 - 8 = 10$$

$$17 - 7 = 10$$

$$16 - 6 = 10$$

$$15 - 5 = 10$$

$$14 - 4 = 10$$

$$13 - 3 = 10$$

$$12 - 2 = 10$$

$$11 - 1 = 10$$

$$10 - 10 = 0$$

Десятки

от 20 до 90 и числительные до 99

Десятки нужно выучить:

20 (yirmi), **30** (otuz), **40** (kırk), **50** (elli), **60** (altmış),
70 (yetmiş), **80** (seksen), **90** (doksan)

Остальные числительные до 99 образуются путём сложения, например:

22 – yirmi iki

33 – otuz üç

Упражнение 13

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı),
7 (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

20 (yirmi), **30** (otuz), **40** (kırk), **50** (elli), **60** (altmış),
70 (yetmiş), **80** (seksen), **90** (doksan)

Пропишите примеры словами.

Модель:

$$10 + 1 = 11$$

21 (yirmi bir) **плюс** (artı) **1** (bir) **равно** **22** (eşittir yirmi iki).

$$21 + 1 = 22$$

$$32 + 11 = 43$$

$$43 + 11 = 54$$

$$54 + 11 = 65$$

$$65 + 11 = 76$$

$$76 + 11 = 87$$

$$87 + 11 = 98$$

$$25 + 11 = 36$$

$$36 + 11 = 47$$

$$47 + 11 = 58$$

$$58 + 11 = 69$$

$$69 + 12 = 81$$

$$81 + 12 = 93$$

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı),
7 (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

20 (yirmi), **30** (otuz), **40** (kırk), **50** (elli), **60** (altmış),
70 (yetmiş), **80** (seksen), **90** (doksan)

Модель:

$$29 - 9 = 20$$

Двадцать девять (yirmi dokuz) минус (eksi) девять (dokuz) равно двадцать (eşittir yirmi).

$$29 - 9 = 20$$

$$38 - 8 = 30$$

$$47 - 7 = 40$$

$$56 - 6 = 50$$

$$65 - 5 = 60$$

$$74 - 4 = 70$$

$$83 - 3 = 80$$

$$92 - 2 = 90$$

$$90 - 11 = 79$$

$$79 - 10 = 69$$

$$69 - 20 = 49$$

$$49 - 30 = 19$$

Разница между сложными числительными до 100 и после 100

Следует обратить внимание на то, что простые числа до ста стоят после десятков, а простые числа после 100 стоят перед сотнями, тысячами, миллионами и т. д. (если нужно сказать, сколько сотен, тысяч, миллионов и т. п., **как в русском языке**), при этом все числительные употребляются в форме единственного числа, например:

11	on bir	100	yüz
22	yirmi iki	200	iki yüz
33	otuz üç	300	üç yüz
44	kırk dört	4000	dört bin
55	elli beş	5000 000	beş milyon
66	altmış altı	Ho:	Fakat:
77	yetmiş yedi	101	yüz bir
88	seksen sekiz	202	iki yüz iki
99	doksan dokuz	303	üç yüz üç

Сотни

100 – **yüz**

Остальные сотни и сложные числа до 999 образуются путём сложения, например:

200 — **iki yüz** (две сотни)

300 – **üç yüz** (три сотни)

324 – **üç yüz yirmi dört**

Упражнение 14

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı),
7 (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

20 (yirmi), **30** (otuz), **40** (kırk), **50** (elli), **60** (altmış),
70 (yetmiş), **80** (seksen), **90** (doksan)

100 (yüz)

Пропишите примеры словами.

Модель:

$$10 + 1 = 11$$

123 (yüz yirmi üç) **плюс** (artı) **100** (yüz) **равно 223** (eşittir iki yüz yirmi üç).

$$123 + 100 = 223$$

$$234 + 200 = 434$$

$$345 + 300 = 645$$

$$456 + 400 = 856$$

$$567 + 300 = 867$$

$$678 + 300 = 978$$

$$789 + 200 = 989$$

$$891 + 100 = 991$$

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı), **7** (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

20 (yirmi), **30** (otuz), **40** (kırk), **50** (elli), **60** (altmış), **70** (yetmiş), **80** (seksen), **90** (doksan)

100 (yüz)

Модель:

$$929 - 100 = 829$$

929 (dokuz yüz yirmi dokuz) **минус** (eksi) **100** (yüz) **равно**
829 (eşittir sekiz yüz yirmi dokuz).

$$929 - 100 = 829$$

$$838 - 100 = 738$$

$$747 - 100 = 647$$

$$656 - 100 = 556$$

$$565 - 100 = 465$$

$$474 - 100 = 374$$

$$383 - 100 = 283$$

$$292 - 100 = 192$$

$$181 - 100 = 81$$

Тысячи, миллионы, миллиарды

1000 – bin

2000 – iki bin

3000 – üç bin

1000 000 – milyon

2000 000 – iki milyon

3000 000 – üç milyon

1000 000 000 – milyar

2000 000 000- iki milyar

3000 000 000 – üç milyar

Все остальные сложные числительные также образуются посредством сложения, например:

5005005555 – beş milyar beş milyon beş bin beş yüz elli beş

Количественные числительные и существительные

Количественное числительное предшествует существительному, при этом существительное не может иметь аффикса множественного числа, например:

iki bardak – два стакана

Если при существительном есть другое определение, количественное числительное будет ему предшествовать, например:

iki iyi bardak – два хороших стакана

Исключением является числительное bir в роли неопределённого артикля – его место обычно перед существительным:

Iyi bir bardak – хороший стакан

Количественное числительное в роли определения стоит перед именем существительным; имя существительное после количественного числительного не может иметь аффикса множественного числа.

Если у существительного есть и другие определения, то числительное ставится перед ними:

Упражнение 15

0 (sıfır), **1** (bir), **2** (iki), **3** (üç), **4** (dört), **5** (beş), **6** (altı), **7** (yedi), **8** (sekiz), **9** (dokuz), **10** (on)

20 (yirmi), **30** (otuz), **40** (kırk), **50** (elli), **60** (altmış), **70** (yetmiş), **80** (seksen), **90** (doksan)

100 (yüz), **1000** (bin), **1000 000** (milyon), **1000 000 000** (milyar).

Переведите на турецкий язык.

1 журнал (dergi), **1 газета** (gazete), 21 журнал, 21 газета, 100, 111, 100 журналов, 100 газет, 115 журналов, 150 газет, 222, 222 журнала, 222 газеты, 333, 333 журнала, 333 газеты, 1000, 1000 журналов, 1000 газет, 1 444, 1 444 журнала, 1 444 газеты, 1 000 000, 1125 газет, 1225, 2333 журналов, 1 000 000 журналов, 1 000 000 газет, 2 000 555 журналов, 1 000 515 газет, 2 000 666 журналов, 2 000 777 газет.

Урок 4

Настоящее время на -ıyor (Şimdiki Zaman), утвердительная форма

Использование

Настоящее время используется в турецком языке в нескольких значениях:

1. для выражения действия, происходящего в момент высказывания;
2. для выражения действия, происходящего часто, всегда, постоянно;
3. для выражения повторяющегося действия;
4. для выражения действия в ближайшем будущем времени.
4. для выражения некоторых действий, относящихся к будущему времени.

Построение

От инфинитива (безличной формы глагола, отвечающей на вопросы «что делать?» или «что сделать?») следует сначала удалить окончание (-mak/ -mek), например:

ver**mek** (давать) – **mek** = ver

уар**mak** (делать) – **mak** = уар

У нас остается основа (корень) глагола.

** В турецком языке у глаголов в инфинитиве только 2 вида окончаний (-mak или -mek).*

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

**Основа
глагола**

+

ıyor
iyor
uyor
üyor

+

**Личные
аффиксы**

Если основа глагола заканчивается на согласную , следует прибавить к ней аффикс настоящего времени, исходя из закона гармонии гласных на 4:

а, ı	е, і	о, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

1. Если последняя гласная основы глагола **а** или **ı**, нужен аффикс **-ıyor**.

2. Если последняя гласная основы глагола **е** или **і**, нужен аффикс **-iyor**.=

1. Если последняя гласная основы глагола **о** или **u**, нужен аффикс **-uyor**.

1. Если последняя гласная основы глагола **ö** или **ü**, нужен аффикс — **üyor**.

Далее прибавляются личные аффиксы (ударение на гласную в слове уо), например:

<p>Yazmak - писать</p> <p>Ben yazıyorum - я пишу Sen yazıyorsun - ты пишешь O yazıyord - он / она пишет Biz yazıyoruz - мы пишем Siz yazıyorsunuz - вы пишете Onlar yazıyorklar - они пишут</p>	<p>Kurmak - создавать</p> <p>Ben kuruyorum - я создаю Sen kutuyorsun - ты создаёшь O kuruyord - он / она создаёт Biz kuruyoruz - мы создаём Siz kuruyorsunuz - вы создаёте Onlar kuruyorklar - они создают</p>
<p>Vermek - давать</p> <p>Ben veriyorum - я даю Sen veriyorsun - ты даёшь O veriyord - он / она даёт Biz veriyoruz - мы даём Siz veriyorsunuz - вы даёте Onlar veriyorklar - они дают</p>	<p>Yüzmek - плавать</p> <p>Ben yüzüyorum - я плаваю Sen yüzüyorsun - ты плаваешь O yüzüyord - он плавает Biz yüzüyoruz - мы плаваем Siz yüzüyorsunuz - вы плаваете Onlar yüzüyorklar - они плавают</p>

Если основа глагола заканчивается на гласную , данную гласную следует убрать и прибавить к оставшейся основе аффикс настоящего времени, исходя из закона гармонии гласных на 4, например:

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyord	-iyord	-uyord	-üyord

başlamak – начинать

başlıyorum, başlıyorsun, başlıyor...

demek – говорить

diyorum, diyorsun, diyor...

yemek – кушать

yiyorum yiyorsun, yiyor...

okumak – читать

okuyorum, okuyorsun, okuyor...

Если основа глагола заканчивается на **t**, и при спряжении буква **t** оказывается между гласными, данную букву следует заменить на **d**, если происходит озвончение, например:

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-iyor	-iyor	-uyor	-üyor

etmek – сделать

ediyorum, ediyorsun, ediyor...

Озвончение происходит не во всех случаях, например, у данного глагола и ряда ему подобных **t** не озвончается:

Satmak – продавать

satıyorum, satıyorsun, satıyor...

Упражнение 16

Проспрягайте глаголы в настоящем времени во всех лицах.

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

Модель:

Yazmak – писать

Ben yazıyorum - я пишу
Sen yazıyorsun - ты пишешь
O yazıyor - он / она / оно пишет

Biz yazıyoruz - мы пишем
Siz yazıyorsunuz - вы пишете
Onlar yazıyorlar - они пишут

oturmak – сидеть

kalkmak – вставать

asmak – вешать

kapatmak – закрывать

okumak – читать

yazmak – писать

susmak – молчать

almak – получать

gitmek – идти

vermek – давать

Ключ к упражнению 16

Проверьте правильность выполнения упражнения 16. Выучите спряжение глаголов в настоящем времени во всех лицах.

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

Модель:

Ben yaz**ıyor**um - я пишу
Sen yaz**ıyorsun** - ты пишешь
O yaz**ıyor** - он / она пишет

Biz yaz**ıyoruz**uz - мы пишем
Siz yaz**ıyorsunuz** - вы пишете
Onlar yaz**ıyorlar** - они пишут

Oturmak – сидеть

Ben oturuyorum

Sen oturuyorsun
O oturuyor
Biz oturuyoruz
Siz oturuyorsunuz
Onlar oturuyorlar

kalkmak – вставать

Ben kalkıyorum
Sen kalkıyorsun
O kalkıyor
Biz kalkıyoruz
Siz kalkıyorsunuz
Onlar kalkıyorlar

asmak – вешать

Ben asıyorum
Sen asıyorsun
O asıyor
Biz asıyoruz
Siz asıyorsunuz
Onlar asıyorlar

kapatmak – закрывать

Ben kapatıyorum
Sen kapatıyorsun
O kapatıyor

Biz kapatıyoruz
Siz kapatıyorsunuz
Onlar kapatıyorlar

okumak – читать

Ben okuyorum
Sen okuyorsun
O okuyor
Biz okuyoruz
Siz okuyorsunuz
Onlar okuyorlar

yazmak – писать

Ben yazıyorum
Sen yazıyorsun
O yazıyor
Biz yazıyoruz
Siz yazıyorsunuz
Onlar yazıyorlar

susmak – молчать

Ben susuyorum
Sen susuyorsun
O susuyor
Biz susuyoruz
Siz susuyorsunuz

Onlar susuyorlar

almak – получать

Ben alıyorum

Sen alıyorsun

O alıyor

Biz alıyoruz

Siz alıyorsunuz

Onlar alıyorlar

gitmek – идти

Ben gidiyorum

Sen gidiyorsun

O gidiyor

Biz gidiyoruz

Siz gidiyorsunuz

Onlar gidiyorlar

vermek – давать

Ben veriyorum

Sen veriyorsun

O veriyor

Biz veriyoruz

Siz veriyorsunuz

Onlar veriyorlar

Отрицательная форма глагола в настоящем времени

Для того, чтобы поставить глагол в отрицательную форму настоящего времени, следует сначала поставить его в форму отрицательного инфинитива, например:

Yazmak – писать => yazmamak – не писать

Из примера выше видно, что основа у данного глагола yazma. Отбрасываем конечную гласную **a** и прибавляем нужный аффикс, исходя из последней гласной буквы оставшейся основы yazm, согласно закону гармонии гласных на 4:

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

yazm**ıyor**um (я не пишу), yazm**ıy**orsun (ты не пишешь),

yazmı**yor** (он не пишет)...

Ещё примеры.

Vermek – давать => **vermemek** – не давать => verm => **vermiyorum** (я не даю), **vermiyorsun** (ты не даёшь), **vermiyor** (он не даёт)...

başlamak – начинать => **başlamamak** – не начинать => başla => **başlamıyorum** (я не начинаю), **başlamıyorsun** (ты не начинаешь), **başlamıyor** (он не начинает)...

* *Лайфхак*

В данном времени отрицательную форму можно строить гораздо проще – отнять от инфинитива глагола 2 последние буквы:

yazm**ak** – писать => yazm

verme**k** – давать => verm

başlam**ak** – начинать => başla

Ударение в отрицательной форме глагола в настоящем продолженном времени падает на слог, предшествующий от-

рицательному, например:

ben **k**alkmıyorum – я не встаю

Ударная гласная в глаголе выше выделена и подчёркнута.

kalkmak – вставать

Kalk**ma**k => kalkm

Ben **k**alkmıyorum

Sen **k**alkmıyorsun

O **k**alkmıyor

Biz **k**alkmıyoruz

Siz **k**alkmıyorsunuz

Onlar **k**alkmıyorlar

Упражнение 17

Проспрягайте глагола в отрицательной форме настоящего времени во всех лицах.

Модель:

Ver**me**k – давать => verm

Baş**la**mak – начинать => başlam

okumamak – не читать

Ben okumuyorum		Biz okumuyoruz	
Sen okumuyorsun		Siz okumuyorsunuz	
O okumuyor		Onlar okuyorlar	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı =>ıyor	e, i =>iyor	o, u =>uyor	ö, ü =>üyor

oturmak – сидеть

okumak – читать

asmak – вешать

kapatmak – закрывать

okumak – читать

yazmak – писать

susmak – молчать

almak – получать

gitmek – идти

vermek – давать

Ключ к упражнению 17

Проверьте правильность выполнения упражнения 12. Выучите спряжение глагола в отрицательной форме настоящего времени во всех лицах.

Модель:

Vermek – давать => **vermemek** – не давать => verm

Başlamak – начинать => **başlamamak** – не начинать => başlam

Oturmak – сидеть

Otur**mak** => oturm

Ben oturmuyorum

Sen oturmuyorsun

O oturmuyor

Biz oturmuyoruz

Siz oturmuyorsunuz

Onlar oturmuyorlar

kalkmak – вставать

Kalk**mak** => kalkm

Ben **kalk**mıyorum
Sen **kalk**mıyorsun
O **kalk**mıyor
Biz **kalk**mıyoruz
Siz **kalk**mıyorsunuz
Onlar **kalk**mıyorlar

Asmak – вешать

Asma**k** => asm

Ben **asm**mıyorum
Sen **asm**mıyorsun
O **asm**mıyor
Biz **asm**mıyoruz
Siz **asm**mıyorsunuz
Onlar **asm**mıyorlar

Kapatmak – закрывать

Kapatma**k** => kapatm

Ben kapat**m**mıyorum
Sen kapat**m**mıyorsun
O kapat**m**mıyor
Biz kapat**m**mıyoruz
Siz kapat**m**mıyorsunuz
Onlar kapat**m**mıyorlar

Okumak – читать

Okum**ak** => okum

Ben okumuyorum

Sen okumuyorsun

O okumuyor

Biz okumuyoruz

Siz okumuyorsunuz

Onlar okumuyorlar

Yazmak – писать

Yazm**ak** => yazm

Ben yazmıyorum

Sen yazmıyorsun

O yazmıyor

Biz yazmıyoruz

Siz yazmıyorsunuz

Onlar yazmıyorlar

Susmak – молчать

Susm**ak** => susm

Ben susmuyorum

Sen susmuyorsun

O *us*smuyor
Biz *us*smuyoruz
Siz *us*smuyorsunuz
Onlar *us*smuyorlar

Almak – получать

Al**mak** => alm

Ben *al*mıyorum
Sen *al*mıyorsun
O *al*mıyor
Biz *al*mıyoruz
Siz *al*mıyorsunuz
Onlar *al*mıyorlar

Gitmek – идти

Git**mek** => gitm

Ben *git*miyorum
Sen *git*miyorsun
O *git*miyor
Biz *git*miyoruz
Siz *git*miyorsunuz
Onlar *git*miyorlar

Vermek – давать

Vermek => verm

Ben vermiyorum

Sen vermiyorsun

O vermiyor

Biz vermiyoruz

Siz vermiyorsunuz

Onlar vermiyorlar

Вопросительная и вопросительно-отрицательная форма глагола в настоящем времени

Основа
глагола +
ıyor
ıyor
uyor
üyor

mi + Личные
аффиксы

Satmak - продавать	Görmemek - не видеть
Satıyor muyum? - Я продаю?	Görmüyor muyum? - Я не вижу?
Satıyor musun? - Ты продаёшь?	Görmüyor musun? - Ты не видишь?
Satıyor mu? - Он / она продаёт?	Görmüyor mu? - Он / она не видит?
Satıyor muyuz? - Мы продаём?	Görmüyor muyuz? - Мы не видим?
Satıyor musunuz? - Вы продаёте?	Görmüyor musunuz? - Вы не видите?
Satıyorlar mı? - Они продают?	Görmüyorlar mı? - Они не видят?

Упражнение 18

Проспрягайте глаголы в вопросительной и в вопросительно-отрицательной форме настоящего времени во всех лицах.

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

<p>Satmak - продавать</p> <p>Satıyor muyum? - Я продаю?</p> <p>Satıyor musun? - Ты продаёшь?</p> <p>Satıyor mu? - Он / она продаёт?</p> <p>Satıyor muyuz? - Мы продаём?</p> <p>Satıyor musunuz? - Вы продаёте?</p> <p>Satıyorlar mı? - Они продают?</p>	<p>Görmemek - не видеть</p> <p>Görmüyor muyum? - Я не вижу?</p> <p>Görmüyor musun? - Ты не видишь?</p> <p>Görmüyor mu? - Он / она не видит?</p> <p>Görmüyor muyuz? - Мы не видим?</p> <p>Görmüyor musunuz? - Вы не видите?</p> <p>Görmüyorlar mı? - Они не видят?</p>
---	---

oturmak – сидеть

kalkmak – вставать

asmak – вешать

kapatmak – закрывать

okumak – читать

yazmak – писать

susmak – молчать

almak – получать

gitmek – идти

vermek – давать

Ключ к упражнению 18

Проверьте правильность выполнения упражнения. Выучите спряжение глаголов в вопросительной и вопросительно-отрицательной форме настоящего времени.

а, ı	е, і	о, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

Satmak - продавать	Görmek - не видеть
<p>Satıyor muyum? - Я продаю?</p> <p>Satıyor musun? - Ты продаёшь?</p> <p>Satıyor mu? - Он / она продаёт?</p> <p>Satıyor muyuz? - Мы продаём?</p> <p>Satıyor musunuz? - Вы продаёте?</p> <p>Satıyorlar mı? - Они продают?</p>	<p>Görmüyor muyum? - Я не вижу?</p> <p>Görmüyor musun? - Ты не видишь?</p> <p>Görmüyor mu? - Он / она не видит?</p> <p>Görmüyor muyuz? - Мы не видим?</p> <p>Görmüyor musunuz? - Вы не видите?</p> <p>Görmüyorlar mı? - Они не видят?</p>
Oturmak — сидеть	Oturmamak — не сидеть
<p>Oturuyor muyum?</p> <p>Oturuyor musun?</p> <p>Oturuyor mu?</p> <p>Oturuyor muyuz?</p> <p>Oturuyor musunuz?</p> <p>Oturuyorlar mı?</p>	<p>Oturmuyor muyum?</p> <p>Oturmuyor musun?</p> <p>Oturmuyor mu?</p> <p>Oturmuyor muyuz?</p> <p>Oturmuyor musunuz?</p> <p>Oturmuyorlar mı?</p>

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

<p>Satmak - продавать</p> <p>Satıyor muyum? - Я продаю?</p> <p>Satıyor musun? - Ты продаёшь?</p> <p>Satıyor mu? - Он / она продаёт?</p> <p>Satıyor muyuz? - Мы продаём?</p> <p>Satıyor musunuz? - Вы продаёте?</p> <p>Satıyorlar mı? - Они продают?</p>	<p>Görmemek - не видеть</p> <p>Görmüyor muyum? - Я не вижу?</p> <p>Görmüyor musun? - Ты не видишь?</p> <p>Görmüyor mu? - Он / она не видит?</p> <p>Görmüyor muyuz? - Мы не видим?</p> <p>Görmüyor musunuz? - Вы не видите?</p> <p>Görmüyorlar mı? - Они не видят?</p>
<p>Kalkmak — вставать</p> <p>Kalkıyor muyum?</p> <p>Kalkıyor musun?</p> <p>Kalkıyor mu?</p> <p>Kalkıyor muyuz?</p> <p>Kalkıyor musunuz?</p> <p>Kalkıyorlar mı?</p>	<p>Kalkmamak - не вставать</p> <p>Kalkmıyor muyum?</p> <p>Kalkmıyor musun?</p> <p>Kalkmıyor mu?</p> <p>Kalkmıyor muyuz?</p> <p>Kalkmıyor musunuz?</p> <p>Kalkmıyorlar mı?</p>

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

<p>Satmak - продавать</p> <p>Satıyor muyum? - Я продаю?</p> <p>Satıyor musun? - Ты продаёшь?</p> <p>Satıyor mu? - Он / она продаёт?</p> <p>Satıyor muyuz? - Мы продаём?</p> <p>Satıyor musunuz? - Вы продаёте?</p> <p>Satıyorlar mı? - Они продают?</p>	<p>Görmemek - не видеть</p> <p>Görmüyor muyum? - Я не вижу?</p> <p>Görmüyor musun? - Ты не видишь?</p> <p>Görmüyor mu? - Он / она не видит?</p> <p>Görmüyor muyuz? - Мы не видим?</p> <p>Görmüyor musunuz? - Вы не видите?</p> <p>Görmüyorlar mı? - Они не видят?</p>
<p>Asmak — превосходить</p> <p>Asıyor muyum?</p> <p>Asıyor musun?</p> <p>Asıyor mu?</p> <p>Asıyor muyuz?</p> <p>Asıyor musunuz?</p> <p>Asıyorlar mı?</p>	<p>Asmamak — не превосходить</p> <p>Asmıyor muyum?</p> <p>Asmıyor musun?</p> <p>Asmıyor mu?</p> <p>Asmıyor muyuz?</p> <p>Asmıyor musunuz?</p> <p>Asmıyorlar mı?</p>

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

<p>Satmak - продавать</p> <p>Satıyor muyum? - Я продаю?</p> <p>Satıyor musun? - Ты продаёшь?</p> <p>Satıyor mu? - Он / она продаёт?</p> <p>Satıyor muyuz? - Мы продаём?</p> <p>Satıyor musunuz? - Вы продаёте?</p> <p>Satıyorlar mı? - Они продают?</p>	<p>Görmemek - не видеть</p> <p>Görmüyor muyum? - Я не вижу?</p> <p>Görmüyor musun? - Ты не видишь?</p> <p>Görmüyor mu? - Он / она не видит?</p> <p>Görmüyor muyuz? - Мы не видим?</p> <p>Görmüyor musunuz? - Вы не видите?</p> <p>Görmüyorlar mı? - Они не видят?</p>
<p>Kapatmak — закрывать</p> <p>Kapatıyor muyum?</p> <p>Kapatıyor musun?</p> <p>Kapatıyor mu?</p> <p>Kapatıyor muyuz?</p> <p>Kapatıyorlar mı?</p>	<p>Kapatmamak — не закрывать</p> <p>Kapatmıyor muyum?</p> <p>Kapatmıyor musun?</p> <p>Kapatmıyor mu?</p> <p>Kapatmıyor muyuz?</p> <p>Kapatmıyorlar mı?</p>

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

<p>Satmak - продавать</p> <p>Satıyor muyum? - Я продаю?</p> <p>Satıyor musun? - Ты продаёшь?</p> <p>Satıyor mu? - Он / она продаёт?</p> <p>Satıyor muyuz? - Мы продаём?</p> <p>Satıyor musunuz? - Вы продаёте?</p> <p>Satıyorlar mı? - Они продают?</p>	<p>Görmemek - не видеть</p> <p>Görmüyor muyum? - Я не вижу?</p> <p>Görmüyor musun? - Ты не видишь?</p> <p>Görmüyor mu? - Он / она не видит?</p> <p>Görmüyor muyuz? - Мы не видим?</p> <p>Görmüyor musunuz? - Вы не видите?</p> <p>Görmüyorlar mı? - Они не видят?</p>
<p>Yazmak — писать</p> <p>Yazıyor muyum?</p> <p>Yazıyor musun?</p> <p>Yazıyor mu?</p> <p>Yazıyor muyuz?</p> <p>Yazıyor musunuz?</p> <p>Yazıyorlar mı?</p>	<p>Yazmamak — не писать</p> <p>Yazmıyor muyum?</p> <p>Yazmıyor musun?</p> <p>Yazmıyor mu?</p> <p>Yazmıyor muyuz?</p> <p>Yazmıyor musunuz?</p> <p>Yazmıyorlar mı?</p>

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

<p>Satmak - продавать</p> <p>Satıyor muyum? - Я продаю?</p> <p>Satıyor musun? - Ты продаёшь?</p> <p>Satıyor mu? - Он / она продаёт?</p> <p>Satıyor muyuz? - Мы продаём?</p> <p>Satıyor musunuz? - Вы продаёте?</p> <p>Satıyorlar mı? - Они продают?</p>	<p>Görmemek - не видеть</p> <p>Görmüyor muyum? - Я не вижу?</p> <p>Görmüyor musun? - Ты не видишь?</p> <p>Görmüyor mu? - Он / она не видит?</p> <p>Görmüyor muyuz? - Мы не видим?</p> <p>Görmüyor musunuz? - Вы не видите?</p> <p>Görmüyorlar mı? - Они не видят?</p>
<p>Susmak — молчать</p> <p>Susuyor muyum?</p> <p>Susuyor musun?</p> <p>Susuyor mu?</p> <p>Susuyor muyuz?</p> <p>Susuyor musunuz?</p> <p>Susuyor mı?</p>	<p>Susmamak — не молчать</p> <p>Susmuyor muyum?</p> <p>Susmuyor musun?</p> <p>Susmuyor mu?</p> <p>Susmuyor muyuz?</p> <p>Susmuyor musunuz?</p> <p>Susmuyorlar mı?</p>

Текст

Прочитайте текст, выпишите и выучите новые слова, перескажите содержание близко к тексту.

Это (Bu) моя (benim) квартира (dairem).

Моя (Benim) квартира (dairem) в Москве (Moskova'da).

В моей комнате (Odamda) много (çok) красивой (güzel) мебели (mobilya var).

Здесь (-) два кресла (İki koltuk), диван (bir kanepre),

письменный стол (bir masa), **шкаф** (bir gardırop) (var).

В моей комнате (Odamda) **большое** (büyük) **окно** (bir pencere) (var).

В комнате моего брата (Kardeşimin odasında) **два** (iki) **окна** (pencere) (var).

Там (-) **два** (İki) **дивана** (kanepе), **большой** (büyük) **телевизор** (bir televizyon) **и** (ve) **большой** (büyük) **стеклянный стол** (bir cam masa) (var).

Практика. Утвердительные и отрицательные предложения

Упражнение 19

Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужную форму.

Модель:

okumak – читать

Ben okuyorum		Biz okuyoruz	
Sen okuyorsun		Siz okuyorsunuz	
O okuyor		Onlar okuyorlar	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı =>ıyor	e, i =>iyor	o, u =>uyor	ö, ü =>üyor

1. **Они** (onlar) **обычно** (genellikle) **кофе** (kahve) **пьют** (içmek..).

2. **Он** (o) **часто** (sık sık) **в кино** (sinemaya) **ходит** (gitmek..).

3. **Мы** (biz) **сейчас** (şimdi) **в бассейне** (havuzda) **купаемся** (yüzmek..).

4. **Я** (ben) **сейчас** (şimdi) **отдыхаю** (dinlenmek..).

Ключ к упражнению 19

1. **Они** (onlar) **обычно** (genellikle) **кофе** (kahve) **пьют** (içiyorlar).

2. **Он** (o) **часто** (sık sık) **в кино** (sinemaya) **ходит** (gidiyor – озвончение $t \Rightarrow d$).

3. **Мы** (biz) **сейчас** (şimdi) **в бассейне** (havuzda) **купаемся** (yüzüyoruz).

4. **Я** (ben) **сейчас** (şimdi) **отдыхаю** (dinleniyorum).

Упражнение 20 (перевод на русский)

Прочитайте и переведите на русский язык.

1. Onlar genellikle (обычно) kahve içiyorlar.

2. O sık sık (часто) sinemaya gidiyor.

3. Biz şimdi (сейчас) havuzda yüzüyoruz.

4. Ben şimdi dinleniyorum.

Упражнение 21

Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужную форму.

Модель:

okumak – читать

Ben okuyorum	Biz okuyoruz
Sen okuyorsun	Siz okuyorsunuz
O okuyor	Onlar okuyorlar
lar – a, ı, o, u	ler – e, i, ö, ü
a, ı =>ıyor	e, i =>ıyor
o, u =>uyor	ö, ü =>üyor

1. Зейнеп (Zeynep) на гитаре (gitar) играет (çalmak..).

2. Моя сестра (ablam) очень (çok) хорошо (güzel) еду (yemek) готовит (yapmak..).

3. Мурат (Murat) сейчас (şimdi) телевизор (televizyon) смотрит (izlemek..).

4. Мы (biz) завтра (yarın) на пикник (pikniğe) идём

(gitmek..).

5. Они (onlar) **сейчас** (şimdi) **книгу** (kitap) **читают** (okumak..).

6. Они (onlar) **сейчас** (şimdi) **сидят** (oturmak..).

7. Мы (biz) **каждое** (her) **воскресенье** (Pazar) **поздно** (geç) **встаем** (kalkmak..).

8. Али (Ali) **очень** (çok) **хорошо** (güzel) **поёт** (şarkı söylemek..).

Ключ к упражнению 21

1. Зейнеп (Zeynep) **на гитаре** (gitar) **играет** (çalıyor).

2. Моя сестра (ablam) **очень** (çok) **хорошо** (güzel) **еду** (yemek) **готовит** (yapıyor).

3. Мурат (Murat) **сейчас** (şimdi) **телевизор** (televizyon) **смотрит** (izliyor).

4. Мы (biz) **завтра** (yarın) **на пикник** (pikniğe) **идём** (gidiyoruz).

5. Они (onlar) **сейчас** (şimdi) **книгу** (kitap) **читают** (okuyorlar).

6. Они (onlar) **сейчас** (şimdi) **сидят** (oturuyorlar).

7. Мы (biz) **каждое** (her) **воскресенье** (Pazar) **поздно** (geç) **встаем** (kalkıyoruz).

8. Али (Ali) **очень** (çok) **хорошо** (güzel) **поёт** (şarkı söylüyor).

Упражнение 22 (перевод на русский)

Прочитайте, переведите на русский язык.

1. Zeynep gitar çalıyor.
2. Ablam çok güzel yemek yapıyor.
3. Murat şimdi televizyon izliyor.
4. Biz *y*arın pikniğe gidiyoruz.
5. Onlar şimdi kitap okuyorlar.
6. Onlar şimdi oturuyorlar.
7. Biz her Pazar geç (поздно) kalkıyoruz.
8. Ali çok güzel şarkı söylüyor.

Упражнение 23

Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужную форму.

Модель:

Vermek – давать => verm

Başlamak – начинать => başlam

okumamak – не читать

Ben okumuyorum		Biz okumuyoruz	
Sen okumuyorsun		Siz okumuyorsunuz	
O okumuyor		Onlar okumuyorlar	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı => ıyor	e, i => iyor	o, u => uyor	ö, ü => üyor

1. **Они** (onlar) **обычно** (genellikle) **кофе** (kahve) **не пьют** (içmek..).

2. **Он** (o) **часто** (sık sık) **в кино** (sinemaya) **не ходит** (gitmek..).

3. **Мы** (biz) **сейчас** (şimdi) **в бассейне** (havuzda) **не купаемся** (yüzmek..).

4. **Я** (ben) **сейчас** (şimdi) **не отдыхаю** (dinlenmek..).

Ключ к упражнению 23

okumamak – не читать

Ben okumuyorum		Biz okumuyoruz	
Sen okumuyorsun		Siz okumuyorsunuz	
O okumuyor		Onlar okumuyorlar	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı => ıyor	e, i => iyor	o, u => uyor	ö, ü => üyor

1. **Они** (onlar) **обычно** (genellikle) **кофе** (kahve) **не пьют** (içmiyorlar).

2. **Он** (o) **часто** (sık sık) **в кино** (sinemaya) **не ходит** (gitmiyor).

3. **Мы** (biz) **сейчас** (şimdi) **в бассейне** (havuzda) **не купаемся** (yüzümüyoruz).

4. **Я** (ben) **сейчас** (şimdi) **не отдыхаю** (dinlenmiyorum).

Упражнение 24 (перевод на русский)

Прочитайте, переведите на русский язык.

1. Onlar genellikle (обычно) *kahve içmiyorlar*.
2. O sık sık (часто) sinemaya *gitmiyor*.
3. Biz şimdi (сейчас) havuzda *yüzmüyoruz*.
4. Ben şimdi *dinlenmiyorum*.

Упражнение 25

Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужную форму.

Модель:

Vermek – давать => verm

Başlamak – начинать => başla

okumamak – не читать

Ben okumuyorum		Biz okumuyoruz	
Sen okumuyorsun		Siz okumuyorsunuz	
O okumuyor		Onlar okumuyorlar	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı =>ıyor	e, i =>iyor	o, u =>uyor	ö, ü =>üyor

1. Зейнеп (Zeynep) на гитаре (gitar) не играет (çalmak..).

2. Моя сестра (ablam) хорошо (güzel) еду (yemek) не готовит (yapmak..).

3. Мурат (Murat) сейчас (şimdi) телевизор (televizyon) не смотрит (izlemek..).

4. Мы (biz) завтра (yarın) на пикник (pikniğe) не идём (gitmek..).

5. Они (onlar) сейчас (şimdi) книгу (kitap) не читают (okumak..).

6. Они (onlar) сейчас (şimdi) не сидят (oturmak..).

7. Мы (biz) каждое (her) воскресенье (Pazar) поздно (geç) не встаем (kalkmak..).

8. Али (Ali) хорошо (güzel) не поёт (şarkı söylemek..).

Ключ к упражнению 25

Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужную форму.

1. Зейнеп (Zeynep) на гитаре (gitar) не играет (çalmıyor).

2. Моя сестра (ablam) хорошо (güzel) еду (yemek) не готовит (yapmıyor).

3. Мурат (Murat) сейчас (şimdi) телевизор (televizyon) не смотрит (izlemiyor).

4. Мы (biz) завтра (yarın) на пикник (pikniğe) не идём (gitmiyoruz).

5. Они (onlar) сейчас (şimdi) книгу (kitap) не читают (okumuyorlar).

6. Они (onlar) сейчас (şimdi) не сидят (oturmuyorlar).

7. Мы (biz) каждое (her) воскресенье (Pazar) поздно (geç) не встаем (kalkmıyoruz).

8. Али (Ali) хорошо (güzel) не поёт (şarkı söylemiyor).

Упражнение 26 (перевод на русский)

Прочитайте, переведите на русский язык.

1. Zeynep gitar çalmıyor.
2. Ablam güzel yemek yapmıyor.
3. Murat şimdi televizyon izlemiyor.
4. Biz yarın pikniğe gitmiyoruz.
5. Onlar şimdi kitap okumuyorlar.

6. Onlar şimdi **oturmuyorlar**.
7. Biz her Pazar geç **kalkmıyoruz**.
8. Ali güzel şarkı **söylemiyor**.

Упражнение 27

Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужную форму.

Модель:

okumak – читать

Ben ok uyorum		Biz ok uyoruz	
Sen ok uyorsun		Siz ok uyorsunuz	
O ok uyor		Onlar ok uyorlar	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı => ıyor	e, i => iyor	o, u => uyor	ö, ü => üyor

1. Я (ben) каждое (her) утро (sabah) гулять (yürüyüş) хожу (yarmak..).

2. Деря (Derya) на пианино (piyano) играет (çalmak..).

3. Мои мать (annem) и (ve) отец (babam) в Стамбуле (İstanbul'da) живут (oturmak..).

4. Али (Ali) сейчас (şimdi) работает (çalışmak..).

Ключ к упражнению 27

1. Я (ben) каждое (her) утро (sabah) гулять (yürüyüş) хожу (yapıyorum / *уартак – делать*).
2. Деря (Derya) на пианино (piyano) играет (çalıyor).
3. Мои мать (annem) и (ve) отец (babam) в Стамбуле (İstanbul'da) живут (oturuyor).
4. Али (Ali) сейчас (şimdi) работает (çalışıyor).

Упражнение 28 (перевод на русский)

Прочитайте, переведите на русский язык.

1. Ben her sabah yürüyüş yapıyorum.
2. Derya piyano çalıyor.
3. Annem ve babam İstanbul'da oturuyor.
4. Ali şimdi çalışıyor.

Упражнение 29

Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужную форму.

Модель:

Vermek – давать => verm

Başlamak – начинать => başlam

okumamak – не читать

Ben okumuyorum		Biz okumuyoruz	
Sen okumuyorsun		Siz okumuyorsunuz	
O okumuyor		Onlar okuyorlar	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı => ıyor	e, i => iyor	o, u => uyor	ö, ü => üyor

1. Я (ben) каждое (her) утро (sabah) гулять (yürüyüş) не хожу (yarmak..).

2. Деря (Derya) на пианино (piyano) не играет (çalmak..).

3. Мои мать (annem) и (ve) отец (babam) в Стамбуле (İstanbul'da) не живут (oturmak..).

4. Али (Ali) сейчас (şimdi) не работает (çalışmak..).

Ключ к упражнению 29

1. Я (ben) каждое (her) утро (sabah) гулять (yürüyüş) /

прогулку) **не хожу** (уартмıyorum /уартак – делать).

2. Деря (Derya) **на пианино** (piyano) **не играет** (çalmıyor).

3. Мои мать (annem) **и** (ve) **отец** (babam) **в Стамбуле** (İstanbul'da) **не живут** (oturmuyor).

4. Али (Ali) **сейчас** (şimdi) **не работает** (çalışmıyor).

Упражнение 30 (перевод на русский)

Прочитайте, переведите на русский язык.

1. Ben her sabah yürüyüş **y**arpmıyorum.
2. Derya piyano **ç**almıyor.
3. Annem ve babam İstanbul'da **o**turmuyor.
4. Ali şimdi **ç**alışmıyor.

Упражнение 31

Поставьте глагол, стоящий в скобках, в нужную форму.

Модель:

okumak – читать

Ben ok <u>uyorum</u>		Biz ok <u>uyoruz</u>	
Sen ok <u>uyorsun</u>		Siz ok <u>uyorsunuz</u>	
O ok <u>uyor</u>		Onlar ok <u>uyorlar</u>	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı => ıyor	e, i => iyor	o, u => uyor	ö, ü => üyor

- 1. Я (ben) каждый (her) день (gün) газеты (gazete) читаю (okumak..).**
- 2. Мы (biz) не говорим (söylemek..).**
- 3. Они (onlar) русский язык (Rusça) знают (bilmek..).**
- 4. Мы (biz) завтра (yarın) вечером (akşam) в кино (sinemaya) идём (gitmek..).**
- 5. Она (o) мороженое (dondurma) не ест (yemek..).**
- 6. Мой брат (kardeşim) днём (gündüz) не спит (uyumak..).**
- 7. Ахмет (Ahmet) по выходным дням (hafta sonu) в волейбол (voleybol) играет (oynamak..).**

Ключ к упражнению 31

- 1. Я (ben) каждый (her) день (gün) газету (gazete) читаю (okuyorum).**
- 2. Мы (biz) не говорим (söylemiyoruz).**
- 3. Они (onlar) русский язык (Rusça) знают (biliyorlar).**
- 4. Мы (biz) завтра (yarın) вечером (akşam) в кино (sinemaya) идём (gidiyoruz).**
- 5. Она (o) мороженое (dondurma) не ест (yemiyor).**
- 6. Мой брат (kardeşim) днём (gündüz) не спит (uyumuyor).**
- 7. Ахмет (Ahmet) по выходным дням (hafta sonu) в волейбол (voleybol) играет (oynuyor).**

Упражнение 32 (перевод на русский)

Прочитайте, переведите на русский язык.

1. Ben her (каждый) gün (день) gazete okuyorum.

2. Biz söylemiyoruz.

3. Onlar **Rusça** biliyorlar.

4. Biz **y**arın (завтра) akşam (вечером) sinemaya gidiyoruz.

5. O dondurma **y**emiyor.

6. Kardeşim gündüz (днём) **u**yumuyor.

7. Ahmet hafta sonu (в выходные дни / в конце недели)

voleybol oynuyor.

Упражнение 33 (сводный перевод на русский)

Прочитайте предложения, переведите их на русский язык. Письменно постройте из каждого утвердительного предложения отрицательное, вопросительное и вопросительно-отрицательное. Выполните упражнение ещё раз устно.

okumak – читать

Ben okuyorum		Biz okuyoruz	
Sen okuyorsun		Siz okuyorsunuz	
O okuyor		Onlar okuyorlar	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı => ıyor	e, i => iyor	o, u => uyor	ö, ü => üyor

okumamak – не читать

Ben okumuyorum	Biz okumuyoruz
Sen okumuyorsun	Siz okumuyorsunuz
O okumuyor	Onlar okuyorlar
lar – a, ı, o, u	ler – e, i, ö, ü
a, ı =>ıyor	e, i =>iyor
o, u =>uyor	ö, ü =>üyor

1. Onlar genellikle (обычно) kahve içiyorlar.
2. O sık sık (часто) sinemaya gidiyor.
3. Biz şimdi (сейчас) havuzda yüzyoruz.
4. Ben şimdi dinleniyorum.

1. Zeynep gitar çalıyor.
2. Ablam çok güzel yemek yapıyor.
3. Murat şimdi (сейчас) televizyon izliyor.
4. Biz yarın (завтра) pikniğe gidiyoruz.
5. Onlar şimdi (сейчас) kitap okuyorlar.
6. Onlar şimdi oturuyorlar.

7. Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalkıyoruz.
8. Ali çok güzel şarkı söylüyor.

1. Onlar genellikle (обычно) kahve içmiyorlar.
2. O sık sık (часто) sinemaya gitmiyor.
3. Biz şimdi (сейчас) havuzda yüzmüyoruz.
4. Ben şimdi dinlenmiyorum.

1. Zeynep gitar ç**al**mıyor.
2. Ablam çok güzel yemek y**ap**mıyor.
3. Murat şimdi (сейчас) televizyon iz**le**miyor.
4. Biz y**ar**ın (завтра) pikniğe g**it**miyoruz.
5. Onlar şimdi kitap ok**u**myorlar.
6. Onlar şimdi ot**ur**muyorlar.
7. Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) k**al**kmıyoruz.
8. Ali çok güzel şarkı söyle**le**miyor.

1. Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş y**ar**ıyorum.
2. Derya piy**an**o ç**al**ıyor.
3. Annem ve babam İstanbul'da ot**ur**uyor.
4. Ali şimdi (сейчас) ç**al**ışıyor.

1. Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş y**ap**mıyorum.
2. Derya piy**an**o ç**al**mıyor.
3. Annem ve babam İstanbul'da ot**ur**muyor.
4. Ali şimdi ç**al**ışmıyor.

1. Ben her (каждый) gün (день) gazete okuyorum.
2. Biz söyle**le**miyoruz.
3. Onlar Rusça biliyorlar.
4. Biz y**ar**ın (завтра) akşam (вечером) sinemaya gidiyoruz.
5. O dondurma y**e**miyor.
6. Kardeşim gündüz (днём) uy**u**tmuyor.

7. Ahmet hafta sonu (в выходные / досл. в конце недели) voleybol oynuyor.

Ключ к упражнению

33 (сводный перевод на русский)

Проверьте правильность выполнения упражнения 33.
Прочитайте и переведите предложения на русский язык.

Данное упражнение является контрольным. Если вы хорошо освоили лексику и грамматику предыдущей части данного самоучителя, вы легко сможете выполнить перевод всех предложений на русский язык.

Если же какие-то слова и / или грамматические явления вызывают у вас трудности, значит вы недоучили материал. В этом случае повторно выпишите и заучите трудные слова и / или повторите теоретическую часть грамматики, вызывающей у вас сложности.

1. Onlar genellikle (обычно) kahve içiyorlar.

Onlar genellikle (обычно) kahve içmiyorlar.

Onlar genellikle (обычно) kahve içiyorlar mı?

Onlar genellikle (обычно) kahve içmiyorlar mı?

2. O sık sık (часто) sinemaya gidiyor.

O sık sık (часто) sinemaya *g*itmiyor.

O sık sık (часто) sinemaya gidiyor mu?

O sık sık (часто) sinemaya *g*itmiyor mu?

3. Biz şimdi (сейчас) havuzda yüzüyoruz.

Biz şimdi (сейчас) havuzda *y*üzmüyoruz.

Biz şimdi (сейчас) havuzda yüzüyor muyuz?

Biz şimdi (сейчас) havuzda *y*üzmüyor muyuz?

4. Ben şimdi dinleniyorum.

Ben şimdi dinlenmiyorum.

Ben şimdi dinleniyor muyum?

Ben şimdi dinlenmiyor muyum?

5. Zeynep gitar çalıyor.

Zeynep gitar çalmıyor.

Zeynep gitar çalıyor mu?

Zeynep gitar çalmıyor mu?

6. Ablam çok güzel yemek yapıyor.

Ablam güzel yemek *y*apmıyor.

Ablam güzel yemek yapıyor mu?

Ablam güzel yemek *y*apmıyor mu?

7. Murat şimdi (сейчас) televizyon izliyor.

Murat şimdi (сейчас) televizyon izlemiyor.

Murat şimdi (сейчас) televizyon izliyor **mu**?

Murat şimdi (сейчас) televizyon izle**mi**yor **mu**?

4. Biz yarın (завтра) pikniğe gidiyoruz.

Biz yarın (завтра) pikniğe git**mi**yoruz.

Biz yarın (завтра) pikniğe gidi**yor muyuz**?

Biz yarın (завтра) pikniğe git**miyor muyuz**?

5. Onlar şimdi (сейчас) kitap okuyorlar.

Onlar şimdi (сейчас) kitap ok**u**muyorlar.

Onlar şimdi (сейчас) kitap okuyorlar **mı**?

Onlar şimdi (сейчас) kitap ok**u**muyorlar **mı**?

6. Onlar şimdi oturuyorlar.

Onlar şimdi ot**ur**muyorlar.

Onlar şimdi oturuyorlar **mı**?

Onlar şimdi ot**ur**muyorlar **mı**?

7. Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalkıyoruz.

Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalk**mi**yoruz.

Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalkıyor **muyuz**?

Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalk**miyor muyuz**?

8. Ali çok güzel şarkı söylüyor.

Ali güzel şarkı söylemiyor.

Ali güzel şarkı söylüyor mu?

Ali güzel şarkı söylemiyor mu?

9. Onlar genellikle (обычно) kahve içmiyorlar.

Onlar genellikle (обычно) kahve içiyorlar.

Onlar genellikle (обычно) kahve içiyorlar mı?

Onlar genellikle (обычно) kahve içmiyorlar mı?

10. O sık sık (часто) sinemaya g~~i~~tmiyor.

O sık sık (часто) sinemaya gidiyor.

O sık sık (часто) sinemaya gidiyor mu?

O sık sık (часто) sinemaya g~~i~~tmiyor mu?

11. Biz şimdi (сейчас) havuzda y~~ü~~zmüyoruz.

Biz şimdi (сейчас) havuzda yüzüyoruz.

Biz şimdi (сейчас) havuzda yüzüyor muyuz?

Biz şimdi (сейчас) havuzda y~~ü~~zmüyor muyuz?

12. Ben şimdi dinlenmiyorum.

Ben şimdi dinleniyorum.

Ben şimdi dinleniyor muyum?

Ben şimdi dinlenmiyor muyum?

13. Zeynep gitar *çalmıyor*.

Zeynep gitar *çalıyor*.

Zeynep gitar *çalıyor* mu?

Zeynep gitar *çalmıyor* mu?

14. Ablam çok güzel yemek *yapmıyor*.

Ablam çok güzel yemek *yapıyor*.

Ablam çok güzel yemek *yapıyor* mu?

Ablam çok güzel yemek *yapmıyor* mu?

15. Murat şimdi (сейчас) televizyon *izlemiyor*.

Murat şimdi (сейчас) televizyon *izliyor*.

Murat şimdi (сейчас) televizyon *izliyor* mu?

Murat şimdi (сейчас) televizyon *izlemiyor* mu?

16. Biz yarın (завтра) pikniğe *gitmiyoruz*.

Biz yarın (завтра) pikniğe *gidiyoruz*.

Biz yarın (завтра) pikniğe *gidiyor* muyuz?

Biz yarın (завтра) pikniğe *gitmiyor* muyuz?

17. Onlar şimdi kitap *okumuyorlar*.

Onlar şimdi kitap *okuyorlar*.

Onlar şimdi kitap *okuyorlar* mı?

Onlar şimdi kitap *okumuyorlar* mı?

18. Onlar şimdi *oturmuyorlar*.

Onlar şimdi oturuyorlar.

Onlar şimdi oturuyorlar mı?

Onlar şimdi oturmuyorlar mı?

19. Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalkmıyoruz.

Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalkıyoruz.

Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalkıyor muyuz?

Biz her (каждое) Pazar (воскресенье) geç (поздно) kalkmıyor muyuz?

20. Ali çok güzel şarkı söylemiyor.

Ali çok güzel şarkı söylüyor.

Ali çok güzel şarkı söylüyor mu?

Ali çok güzel şarkı söylemiyor mu?

21. Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş yapıyorum.

Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş yapmıyorum.

Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş yapıyor muyum?

Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş yapmıyorum muyum?

22. Derya piyano çalıyor.

Derya piyano çalmıyor.

Derya piyano çalıyor mu?

Derya piyano çalmıyor mu?

23. Annem ve babam İstanbul'da oturuyor.

Annem ve babam İstanbul'da oturmuyor.

Annem ve babam İstanbul'da oturmuyorlar mı?

Annem ve babam İstanbul'da oturuyorlar mı?

24. Ali şimdi (сейчас) çalışıyor.

Ali şimdi (сейчас) çalışmıyor.

Ali şimdi (сейчас) çalışmıyor mu?

Ali şimdi (сейчас) çalışıyor mu?

25. Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş yapmıyorum.

Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş yapıyorum.

Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş yapıyor muyum?

Ben her (каждое) sabah (утро) yürüyüş yapmıyor muyum?

26. Derya piyano çalmıyor.

Derya piyano çalışıyor.

Derya piyano çalışıyor mu?

Derya piyano çalmıyor mu?

27. Annem ve babam İstanbul'da oturmuyor.

Annem ve babam İstanbul'da oturuyor.

Annem ve babam İstanbul'da oturuyorlar mı?

Annem ve babam İstanbul'da oturmuyorlar mı?

28. Ali şimdi çalı

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.